



# MAGNUM<sup>®</sup> TRUEAIRLESS<sup>™</sup>

Electric Airless Sprayer

3A6707E IT

## **OWNERS MANUAL** **A20 Plus, A30 ProPlus, A45 ProPlus, A60 ProPlus, A80 ProPlus, A100 ProPlus**



### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale, nei manuali correlati e sull'unità. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.



**SERVICE**  
to every customer, every time



[www.graco.com/techsupport](http://www.graco.com/techsupport)



*Solo per applicazioni di spruzzatura portatili di rivestimenti e vernici architettoniche.  
Non approvato per l'uso in atmosfere esplosive o ambienti pericolosi.*

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

## Prima di spruzzare

### Leggere le avvertenze per importanti informazioni sulla sicurezza



Importante! Leggere attentamente e seguire buone prassi in materia di sicurezza.

### Manuali correlati

312830	SG Pistola a spruzzo
3A3172	Pompa ProXChange™
334599	Pompante Endurance ProConnect

### Modelli

3000 psi (207 bar, 20,7 MPa) Pressione massima d'esercizio

	V CA	Modello	Supporto (serie)	Carrello (serie)
	230	A20 Plus	17C243 (A) 17R659 (A)	
		A30 ProPlus	17C244 (A)	
		A45 ProPlus		17C245 (A)
		A60 ProPlus		17H224 (A) 17R660 (A)
		A80 ProPlus		17H215 (B)
		A100 ProPlus		17Y605 (A)
	230	A20 Plus	25V401 (A)	
		A30 ProPlus	25V402 (A)	
		A45 ProPlus		25V403 (A)
		A60 ProPlus		25V404 (A)

### Risorse online

Visita la nostra pagina Web: <http://www.magnumbygraco.eu>

## Importanti informazioni per l'utente

### Grazie per l'acquisto!

Prima di usare la pistola a spruzzo consultare il presente Manuale d'uso per leggere le istruzioni complete sull'uso corretto e le avvertenze di sicurezza.

Questa pistola è progettata per fornire prestazioni di spruzzo superiori con rivestimenti e vernici architettoniche e rivestimenti a base acquosa e a base di olio (di tipo acqua ragia). Questo foglio di informazioni per l'utente ha lo scopo di aiutarla a comprendere i tipi di materiali che possono essere utilizzati con la pistola a spruzzo.

Leggere le informazioni sull'etichetta della confezione del materiale per stabilire se è adatto alla pistola a spruzzo. Chiedere al fornitore una scheda dati di sicurezza (SDS). L'etichetta del contenitore e la scheda dati di sicurezza (SDS) descrivono il contenuto del materiale e le relative precauzioni specifiche.

Vernici, rivestimenti e materiali di pulizia solitamente rientrano in una delle **3 categorie di base seguenti**:



**A BASE DI ACQUA:** L'etichetta del contenitore dovrà indicare che è possibile pulire il materiale con acqua e sapone. La pistola è compatibile con questo tipo di materiale. La pistola **NON** è compatibile con detergenti forti, ad esempio la candeggina.



**A BASE DI OLIO:** L'etichetta del contenitore deve indicare che il materiale è **COMBUSTIBILE** ed è possibile pulirlo con acqua ragia o diluente per vernice. La scheda dati di sicurezza (SDS) deve indicare che il punto di infiammabilità del materiale è superiore a 100 °F. Lo spruzzatore è compatibile con questo tipo di materiale. Utilizzare materiale a base di olio all'aperto o in un'area al chiuso ben ventilata con un flusso di aria fresca. Vedere le avvertenze di sicurezza all'interno del presente manuale.



**INFIAMMABILE:** Questo tipo di materiale contiene solventi infiammabili quali ad esempio xilene, toluene, nafta, MEK, solvente per vernice, acetone, alcool denaturato e trementina. L'etichetta del contenitore deve indicare che questo materiale è **INFIAMMABILE**. Questo tipo di materiale **NON** è compatibile con i modelli **A20/A30/A45** e **NON PUÒ** essere utilizzato.

## Sommario

<b>Prima di spruzzare</b> .....	<b>2</b>
<b>Importanti informazioni per l'utente</b> .....	<b>3</b>
<b>Avvertenze</b> .....	<b>6</b>
Etichette di sicurezza di ricambio .....	9
<b>Componenti della pistola a spruzzo</b> .....	<b>10</b>
Schema supporto A20 Plus .....	10
Elenco componenti A20 Plus .....	10
Schema supporto A30 ProPlus .....	11
Elenco componenti A30 ProPlus .....	11
Schema carrello A45 ProPlus .....	12
Elenco componenti A45 ProPlus .....	12
Schema A60/A80 ProPlus .....	13
Elenco componenti A60/A80 ProPlus .....	13
Schema A100 ProPlus .....	14
Elenco componenti A100 ProPlus .....	14
<b>Informazioni sui comandi</b> .....	<b>15</b>
<b>Configurazione</b> .....	<b>16</b>
<b>Avvio</b> .....	<b>17</b>
Procedura di scarico della pressione .....	17
Sciacquare il fluido di conservazione .....	18
Filtrazione della vernice .....	19
Riempimento della pompa (adescare la pompa) .....	19
Riempimento della pistola e del flessibile .....	20
Riempire il secchio della vernice .....	21
Ostruzioni .....	21
<b>Spruzzatura</b> .....	<b>22</b>
Avvio .....	22
Regolare il controllo della pressione .....	22
Qualità della distribuzione della spruzzatura .....	22
Tecniche di spruzzatura .....	23
Attivazione della pistola .....	23
Puntamento della pistola .....	23
Allineamento del getto di spruzzatura .....	23
Selezione dell'ugello dello spruzzatore e della pressione .....	24
Rimuovere le ostruzioni dell'ugello .....	25
Installazione ugello di spruzzatura .....	25
<b>Pulizia</b> .....	<b>27</b>
Pulizia da un secchio .....	27
Pulizia con la valvola Power Flush .....	29
Pulire la pistola ed il filtro della pistola .....	30
Pulizia del filtro InstaClean (A60, A80) .....	31
Pulizia del filtro A100 .....	31



<b>Stoccaggio</b> .....	<b>32</b>
Immagazzinamento a breve termine .....	32
Immagazzinamento a lungo termine .....	32
<b>Riferimento</b> .....	<b>34</b>
Compatibilità del fluido detergente .....	34
Istruzioni per la messa a terra statica (materiali a base di petrolio o a base di solventi infiammabili) .....	34
Guida rapida .....	35
<b>Manutenzione A20-A80</b> .....	<b>36</b>
Flessibili airless .....	36
Ugelli .....	36
Strumento di conservazione/ adescamento .....	36
Rimozione della valvola di ingresso (A60/A80) .....	37
Riparazione della pompa (A60/A80) .....	38
<b>Manutenzione A100</b> .....	<b>40</b>
Rimozione della pompa A100 .....	41
<b>Installazione della pompa A100</b> .....	<b>42</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>44</b>
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>49</b>
<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>51</b>
<b>Informazioni su Graco</b> .....	<b>52</b>

## Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

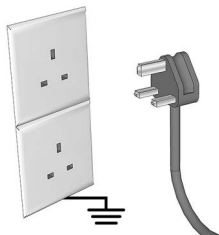
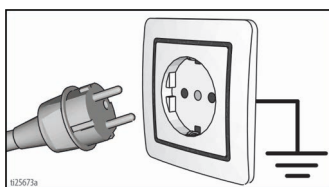
### **AVVERTENZA**



#### **MESSA A TERRA**

Questo prodotto deve disporre di messa a terra. Se si verifica un corto circuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di dispersione per la corrente. Questo prodotto è provvisto di un cavo con filo di messa a terra dotato di adeguata spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

- L'installazione non corretta della spina di messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra ad alcuno dei morsetti a lama piatta.
- Il filo con l'isolamento, esternamente di colore verde, con o senza righe gialle, è il filo di messa a terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione.
- Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Questo prodotto deve essere usato con un circuito da 230 V nominali ed è dotato di spina di terra simile a quelle illustrate nella figura seguente.



- Collegare il prodotto solo a una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare adattatori da 3 a 2 con questo prodotto.

#### **Prolonghe:**

- Usare solo prolunghe a 3 fili con spina e presa di messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Accertarsi che la prolunga non sia danneggiata. Se necessario, usare una prolunga di almeno 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG) per il trasporto della corrente consumata dal prodotto.
- Un cavo sottodimensionato potrebbe causare un calo della tensione di linea, perdita di potenza e surriscaldamento.

Dimensione conduttore		Lunghezza
Diametro filo (AWG)	Metrico	Massimo
16	1.5 mm <sup>2</sup>	8 m (25 piedi)
12	2.5 mm <sup>2</sup>	15 m (50 piedi)


**AVVERTENZA**
**PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE**

I fumi infiammabili nell'area di lavoro, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:

**Modelli A20/A30/A45:**

- Non spruzzare o pulire con materiali con punto di infiammabilità inferiore a 38 °C (100 °F). Utilizzare esclusivamente materiali non infiammabili o a base d'acqua, oppure diluenti per vernici non infiammabili. Sono inclusi tra gli altri acetone, xilene, toluene o nafta. Per informazioni complete sul materiale, richiedere la scheda di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non spruzzare materiali combustibili in presenza di fiamme libere o fonti di incendio quali sigarette, motori e dispositivi elettrici.
- Non spruzzare liquidi combustibili in ambienti circoscritti.

**Modelli A60/A80/A100:**

- Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in prossimità di fiamme libere o sorgenti di ignizione, quali sigarette, motori e dispositivi elettrici.
- Non spruzzare liquidi infiammabili o combustibili in ambienti circoscritti.

**Tutti i modelli:**

- Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura potrebbero creare elettricità statica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione in presenza di fumi di vernici o solventi. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, compresa la pompa, il gruppo del flessibile, la pistola a spruzzo e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura devono essere adeguatamente messi a terra come protezione contro scintille e scariche statiche. Usare flessibili Graco per spruzzatori airless ad alta pressione per vernici che siano messi a terra o conduttivi.
- Verificare che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano messi a terra per evitare scariche statiche. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi.
- Collegare a una presa con messa a terra e usare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2.
- Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
- Non spruzzare liquidi infiammabili o combustibili in ambienti circoscritti.
- Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.
- La pistola a spruzzo genera scintille. Tenere il gruppo pompa in una zona ben ventilata ad almeno 6,1 m (20 piedi) dall'area di spruzzatura quando si spruzza, sciacqua, pulisce o si effettua manutenzione. Non spruzzare il gruppo pompa.
- Non fumare nell'area di spruzzatura né spruzzare in presenza di scintille o fiamme.
- Non azionare interruttori dell'illuminazione, motori o altri prodotti che producono scintille nell'area di spruzzatura.
- Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernice o solvente, stracci o altro materiale infiammabile.
- Informarsi sui componenti delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza (SDS) e le etichette delle vernici e dei solventi. Seguire le istruzioni sulla sicurezza fornite dal fabbricante delle vernici e dei solventi.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE**

Queste apparecchiature devono disporre di messa a terra. Una messa a terra, una configurazione o un uso del sistema errati possono causare scosse elettriche.

- Spegner e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.
- Collegare solo a prese elettriche con messa a terra.
- Utilizzare solo prolunghe a 3 fili.
- Accertarsi che i poli di messa a terra siano integri sull'alimentazione e sulle prolunghe.
- Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
- Per sostituire un cavo di alimentazione danneggiato rivolgersi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato.



## **AVVERTENZA**



### **PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE**

Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Qualora si verifici la penetrazione, **richiedere un trattamento chirurgico immediato**.

- Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dall'erogazione. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo.
- Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello.
- Utilizzare ugelli Graco.
- Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, attenersi alla **Procedura di scarico della pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.
- L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando l'apparecchiatura è incustodita o non in uso, e prima di eseguire interventi di manutenzione, pulire o rimuovere parti.
- Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o parti danneggiati.
- Questo sistema arriva a produrre 20,7 MPa (207 bar, 3000 psi). Utilizzare parti di ricambio o accessori Graco in grado di sopportare almeno 20,7 MPa (207 bar, 3000 psi).
- Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura del grilletto funzioni correttamente.
- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.
- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.








### **PERICOLO DOVUTO ALL'UTILIZZO ERRONEO DELLE APPARECCHIATURE**

Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.

- Indossare sempre guanti adatti, protezioni per gli occhi e un respiratore o una maschera durante la verniciatura.
- Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura.
- Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e un buon contatto con il suolo.
- Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo.
- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente il flessibile.
- Non esporre il flessibile a temperature o a pressioni superiori a quelle specificate da Graco.
- Non usare il flessibile per tirare o sollevare l'apparecchiatura.
- Non spruzzare con un flessibile di lunghezza inferiore a 7,6 metri (25 piedi).
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.



## **AVVERTENZA**

	<p><b>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</b></p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.</li> <li>• Non utilizzare candeggina.</li> <li>• Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO PER PARTI IN MOVIMENTO</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non utilizzare l'apparecchiatura senza protezioni o carter installati.</li> <li>• L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla <b>Procedura di scarico della pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire i fluidi in conformità alle linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</b></p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare un'adeguata protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi e protezioni acustiche.</li> <li>• Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.</li> </ul>

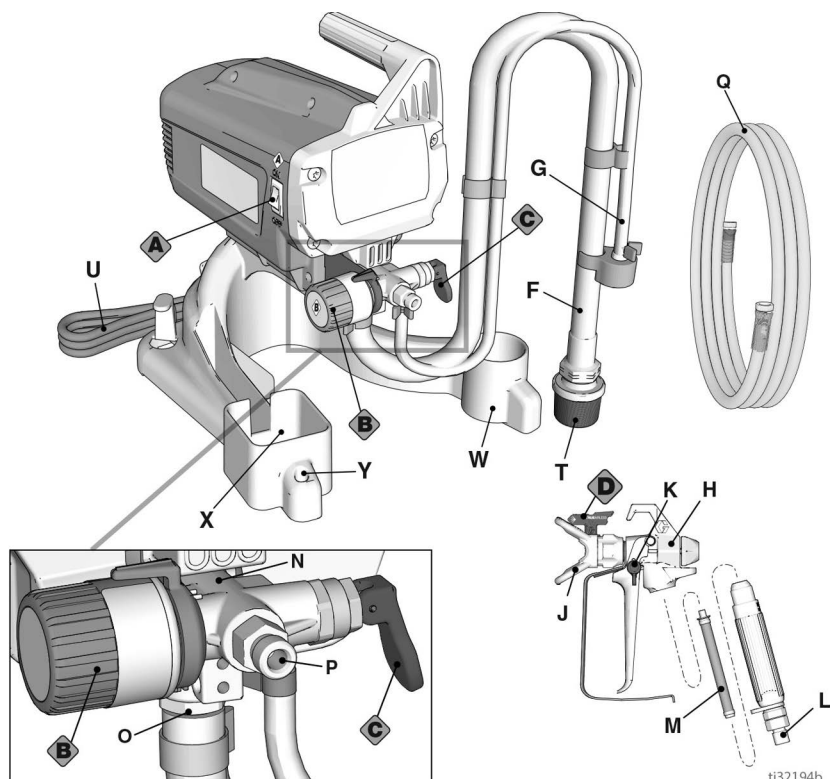
## Etichette di sicurezza di ricambio

Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente. Vedere la tabella di seguito.

Numero parte	Descrizione
16G596	Etichetta di avvertenza sullo spruzzatore
15G026	Targhetta di avvertenza sul flessibile Airless
179960	Scheda medica

# Componenti della pistola a spruzzo

## Componenti della pistola a spruzzo Schema supporto A20 Plus



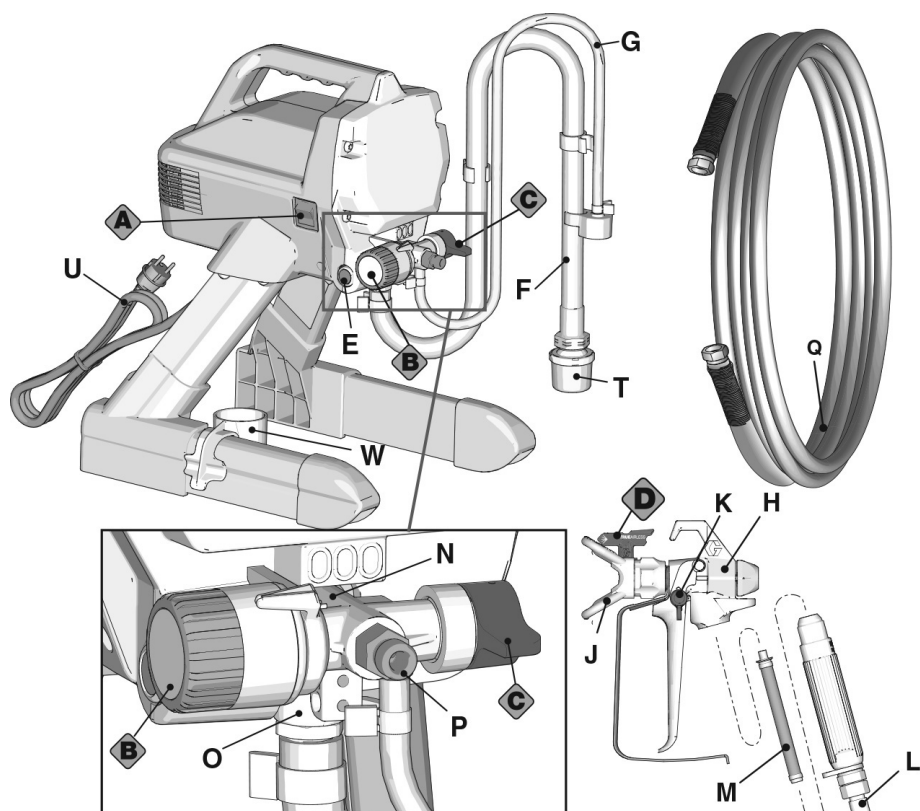
### Elenco componenti A20 Plus

<b>A</b>	Alimentazione - interruttore ON/OFF
<b>B</b>	Manopola di controllo pressione
<b>C</b>	Valvola di adescamento/spruzzatura
<b>D</b>	Ugello
F	Tubo di aspirazione
G	Tubo di drenaggio (con diffusore)
H	Pistola a spruzzo airless
J	Protezione ugello di spruzzatura
K	Sicura del grilletto della pistola
L	Serraggio della pistola
M	Filtro della pistola (all'interno dell'impugnatura)

N	Pompa
O	Valvola ingresso
P	Valvola di uscita (collegamento del flessibile airless)
Q	Flessibile airless
T	Filtro di ingresso
U	Cavo di alimentazione
W	Tazza di gocciolamento del flessibile di aspirazione
X	Supporto pistola
Y	Supporto ugello
	Etichetta modello/n. serie (non illustrata, si trova nella parte inferiore dell'unità)
Per maggiori informazioni, vedere <b>Guida rapida</b> , pag. 35.	
Per le etichette di sicurezza di ricambio, consultare la sezione <b>Etichette di sicurezza di ricambio</b> , pag. 9.	

# Componenti della pistola a spruzzo

## Schema supporto A30 ProPlus



t133422b

## Elenco componenti A30 ProPlus

<b>A</b>	Alimentazione - interruttore ON/OFF
<b>B</b>	Manopola di controllo pressione
<b>C</b>	Valvola di adescamento/spruzzatura
<b>D</b>	Ugello
E	Pulsante PushPrime™
F	Tubo di aspirazione
G	Tubo di drenaggio (con diffusore)
H	Pistola a spruzzo airless
J	Protezione ugello di spruzzatura
K	Sicura del grilletto della pistola
L	Serraggio della pistola

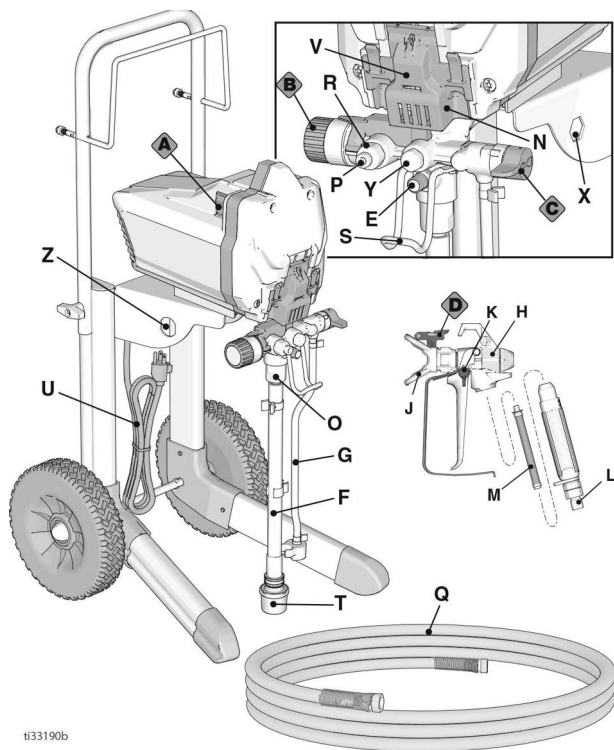
M	Filtro della pistola (all'interno dell'impugnatura)
N	Pompa
O	Valvola ingresso
P	Valvola di uscita (collegamento del flessibile airless)
Q	Flessibile airless
T	Filtro di ingresso
U	Cavo di alimentazione
W	Tazza di gocciolamento del flessibile di aspirazione
	Etichetta modello/n. serie (non illustrata, si trova nella parte inferiore dell'unità).
Per maggiori informazioni, vedere <b>Guida rapida</b> , pag. 35.	
Per le etichette di sicurezza di ricambio, consultare la sezione <b>Etichette di sicurezza di ricambio</b> , pag. 9.	





# Componenti della pistola a spruzzo

## Schema A60/A80 ProPlus



t33190b

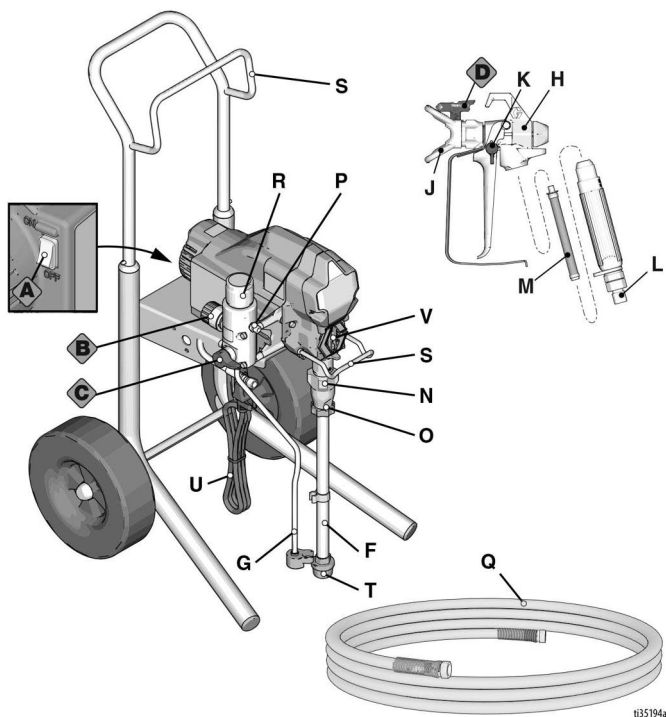
## Elenco componenti A60/A80 ProPlus

<b>A</b>	Alimentazione - interruttore ON/OFF
<b>B</b>	Manopola di controllo pressione
<b>C</b>	Valvola di adescamento/spruzzatura
<b>D</b>	Ugello
E	Pulsante PushPrime
F	Tubo di aspirazione
G	Tubo di drenaggio (con diffusore)
H	Pistola a spruzzo airless
J	Protezione ugello di spruzzatura
K	Sicura del grilletto della pistola
L	Serraggio della pistola
M	Filtro della pistola (all'interno dell'impugnatura)
N	Pompa ProXChange™ (dietro lo sportello Easy Access)

O	Valvola ingresso
P	Collegamento del flessibile airless
Q	Flessibile airless
R	Filtro InstaClean (nell'uscita del fluido)
S	Gancio per secchio
T	Filtro di ingresso
U	Cavo di alimentazione
V	Sportello Easy Access
X	Strumento di rimozione della pompa
Y	Valvola di uscita
Z	Strumento di rimozione della valvola di ingresso
	Etichetta modello/n. serie (non illustrata, si trova nella parte inferiore dell'unità).
Per maggiori informazioni, vedere <b>Guida rapida</b> , pag. 35.	
Per le etichette di sicurezza di ricambio, consultare la sezione <b>Etichette di sicurezza di ricambio</b> , pag. 9.	

# Componenti della pistola a spruzzo

## Schema A100 ProPlus



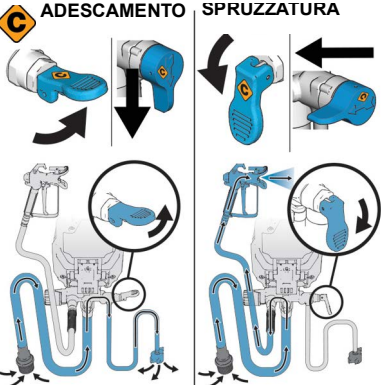
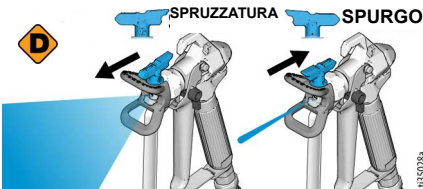


## Elenco componenti A100 ProPlus

<b>A</b>	Alimentazione - interruttore ON/OFF
<b>B</b>	Manopola di controllo pressione
<b>C</b>	Valvola di adescamento/spruzzatura
<b>D</b>	Ugello
F	Tubo di aspirazione
G	Tubo di drenaggio (con diffusore)
H	Pistola a spruzzo airless
J	Protezione ugello di spruzzatura
K	Sicura del grilletto della pistola
L	Serraggio della pistola
M	Filtro della pistola (all'interno dell'impugnatura)
N	Pompa ProXChange™ (dietro lo sportello Easy Access)

O	Valvola ingresso
P	Collegamento del flessibile airless
Q	Flessibile airless
R	Filtro della pompa
S	Gancio per secchio
T	Filtro di ingresso
U	Cavo di alimentazione
V	Sportello per accesso facilitato/punto di riempimento TSL
	Etichetta modello/n. serie (non illustrata, si trova nella parte inferiore dell'unità).
Per maggiori informazioni, vedere <b>Guida rapida</b> , pag. 35.	
Per le etichette di sicurezza di ricambio, consultare la sezione <b>Etichette di sicurezza di ricambio</b> , pag. 9.	

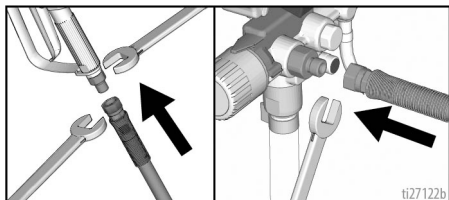
## Informazioni sui comandi

<p><b>Accensione</b></p> 	<p>L'interruttore di accensione e spegnimento ON / OFF controlla l'alimentazione principale dello spruzzatore.</p>
<p><b>Pressione</b></p> 	<p>La manopola di controllo della pressione aumenta o diminuisce la pressione e la capacità della vernice.</p>
<p><b>Adescamento/spruzzatura</b></p> <p><b>C</b>    <b>ADESCAMENTO</b>    <b>SPRUZZATURA</b></p>  <p>Riempimento della pompa (Adescamento della pompa)</p> <p>Riempimento della pistola e del flessibile</p>	<p>La valvola di adescamento/spruzzatura dirige il fluido sia al tubo di drenaggio sia al flessibile di aspirazione sia alla pistola. Serve per adescare lo spruzzatore, che significa far fuoriuscire l'aria dalla pompa, dal flessibile e dalla pistola.</p> <p>La pistola non spruzza se è presente aria nel sistema. È necessario adescare la pompa, il flessibile e la pistola, ogni volta che l'aria penetra nel tubo di aspirazione.</p>
<p><b>Ugello di spruzzatura</b></p> <p><b>D</b>    <b>SPRUZZATURA</b>    <b>SPURGO</b></p> 	<p>L'ugello di spruzzatura è la chiave della tecnologia di spruzzatura airless. La vernice ad alta pressione pompata attraverso un ugello molto piccolo ne permette l'uscita come spray.</p> <p>L'ugello di spruzzatura ha la possibilità di essere reversibile e di rimuovere le ostruzioni.</p>

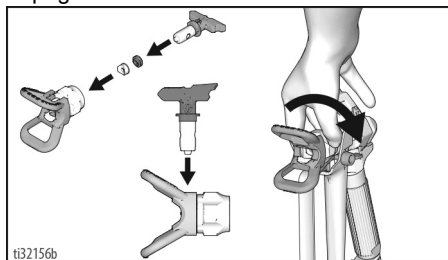
## Configurazione

### Assemblaggio dello spruzzatore

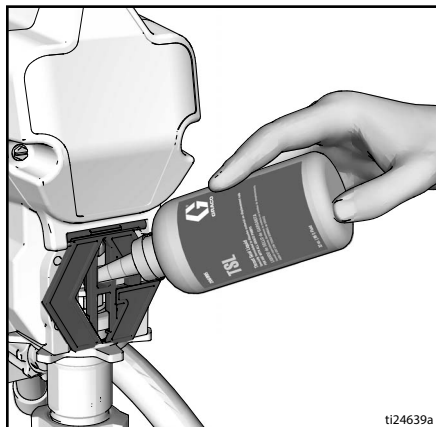
1. Collegare il flessibile airless al collegamento del flessibile airless (P) sullo spruzzatore. Utilizzare una chiave inglese per serrare fermamente.
2. Collegare l'altra estremità del tubo alla pistola. Utilizzare due chiavi inglesi per serrarlo fermamente alla pistola (vedere figura).  
Se il flessibile è già collegato, accertarsi che i collegamenti siano bene stretti.



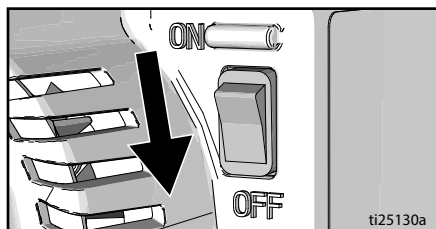
3. Accertarsi che l'ugello sia inserito correttamente nella relativa protezione e che l'unità di protezione dell'ugello sia fissata saldamente alla pistola. Vedere **Installazione ugello di spruzzatura**, pag. 25.



4. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
5. Solo per il modello A100, riempire il dado premiguarnizioni della ghiera di TSL per prevenire l'usura prematura delle guarnizioni. Eseguire quest'operazione quotidianamente o ogni volta che si spruzza.
  - a. Inserire l'ugello del flacone di TSL nell'apertura centrale superiore della griglia sulla parte anteriore dello spruzzatore.
  - b. Comprimere il flacone per erogare TSL sufficiente a riempire lo spazio tra l'asta della pompa e la tenuta della ghiera premistoppa.



6. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF si trovi in posizione **OFF**.

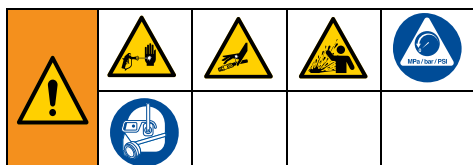


## Avvio

### Procedura di scarico della pressione

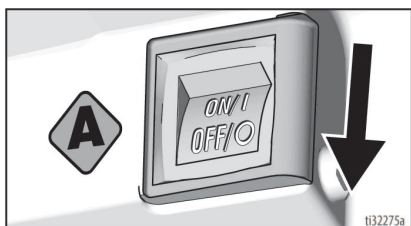


Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni volta che si vede questo simbolo.

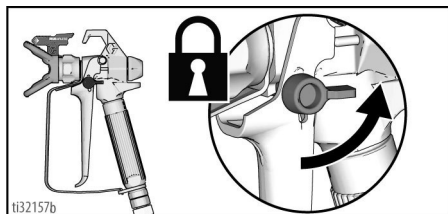


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, quali iniezioni nella pelle o schizzi di fluido, seguire la **Procedura di scarico della pressione** ogni volta che si arresta lo spruzzatore e prima di pulire o controllare quest'ultimo, nonché prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

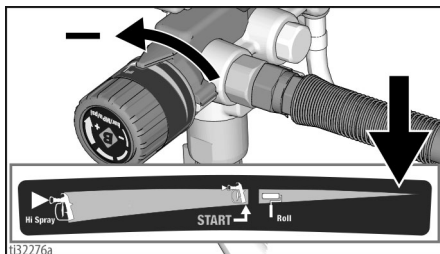
1. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**. Per il modello A100, attendere 7 secondi per la dissipazione dell'energia.



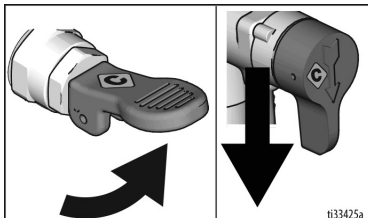
2. Inserire la sicura del grilletto. Inserire sempre la sicura del grilletto quando si arresta lo spruzzatore per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente.



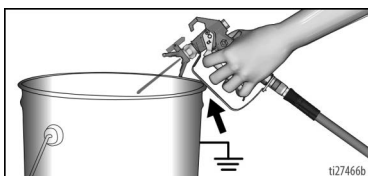
3. Ruotare la manopola di regolazione della pressione e portarla sull'impostazione minima.



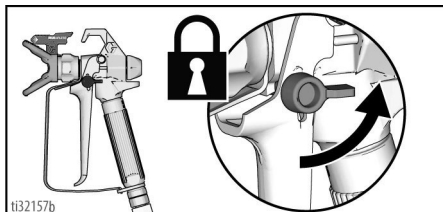
4. Inserire il tubo di drenaggio in un secchio dei rifiuti e spostare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione **ADESCAMENTO** per scaricare la pressione.



5. Mantenere fermamente la pistola su un secchio. Puntare la pistola nel secchio. Disinserire la sicura del grilletto e premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione.



6. Inserire la sicura.



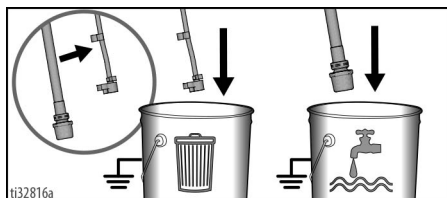
7. Se si sospetta che la pressione non sia stata del tutto scaricata, controllare la sezione **Ostruzioni**, pag. 21.

**NOTA:** Lasciare la valvola di spruzzatura/ adescamento nella posizione **ADESCAMENTO** fin quando non si è pronti per spruzzare.

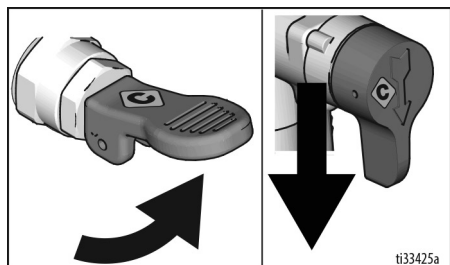
## Sciogliere il fluido di conservazione

È importante lavare il fluido di conservazione dallo spruzzatore prima di utilizzarlo.

1. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF si trovi in posizione **OFF**.
2. Separare il tubo di drenaggio (più piccolo) dal tubo di aspirazione (più grande). Collocare il tubo di drenaggio in un secchio dei rifiuti.
3. Immergere il tubo di aspirazione in un secchio riempito con acqua se si utilizzano materiali a base di acqua, oppure con acqua ragia in caso la spruzzatura avvenga su materiale a base di olio.



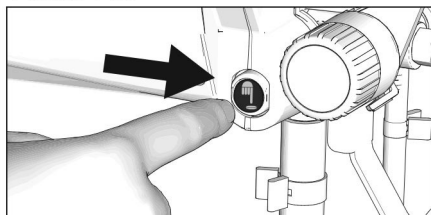
4. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione **ADESCAMENTO**.



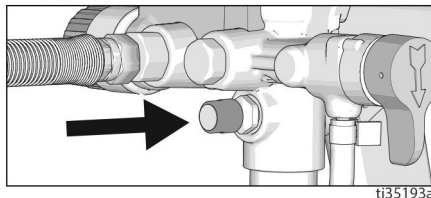
5. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica correttamente collegata a terra.
6. Per i modelli A20 e A100 Plus, passare alla fase 7. Per tutti gli altri modelli,

premere due volte il pulsante PushPrime per allentare la sfera di ingresso.

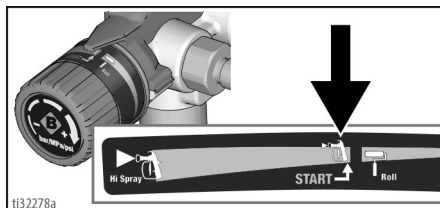
A30/A45



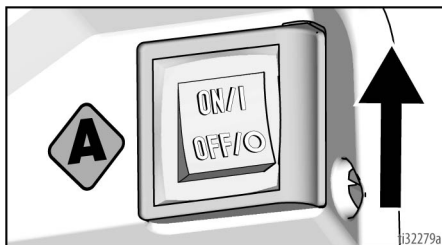
A60/A80



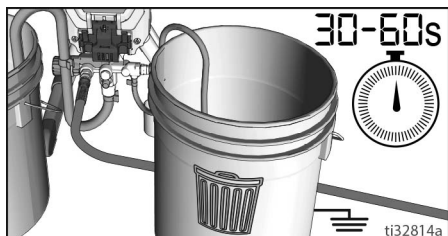
7. Allineare l'indicatore di impostazione con l'impostazione **AVVIO** sulla manopola di regolazione della pressione.



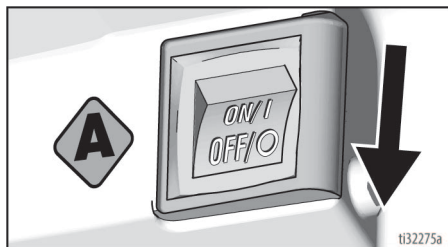
8. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.



9. Quando lo spruzzatore inizia a pompare, il fluido di lavaggio scorre verso il flessibile di aspirazione e fuori da tubo di drenaggio. Far scorrere il fluido dal tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti per 30-60 secondi.



10. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.



**NOTA:** Se il fluido di pulizia non riesce a fuoriuscire dal tubo di drenaggio, controllare la sezione **Strumento di conservazione/ adescamento**, pag. 36.

## Filtrazione della vernice

I sacchetti per vernice monouso sono utilizzati per rimuovere particelle e detriti grossolani dalle vernici o dai coloranti nuovi, o aperti in precedenza e sono disponibili dove la vernice viene venduta. Per evitare problemi durante l'operazione di adescamento e che l'ugello si ostruisca, è consigliabile filtrare le vernici e i coloranti prima di spruzzare. Stendere un sacchetto per vernice monouso sopra un secchio pulito e versare la vernice attraverso il filtro.



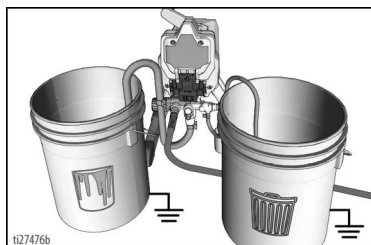
<p>Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non fermare le perdite con la mano o uno straccio.</p>				

## Riempimento della pompa (adescare la pompa)

La valvola di adescamento/spruzzatura dirige il fluido sia al tubo di drenaggio sia al flessibile di aspirazione sia alla pistola. Che serve per adescare lo spruzzatore, che significa far fuoriuscire l'aria dalla pompa, dal flessibile, e dalla pistola.

La pistola non spruzza se è presente aria nel sistema. È necessario adescare la pompa, il flessibile e la pistola, ogni volta che l'aria penetra nel tubo di aspirazione.

1. Spostare il tubo di aspirazione nel secchio della vernice e immergerlo nella vernice.





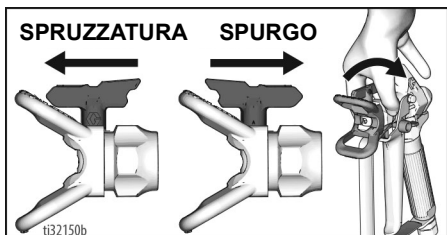
# Avvio

2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.
3. Attendere la fuoriuscita della vernice dal tubo di drenaggio.
4. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.

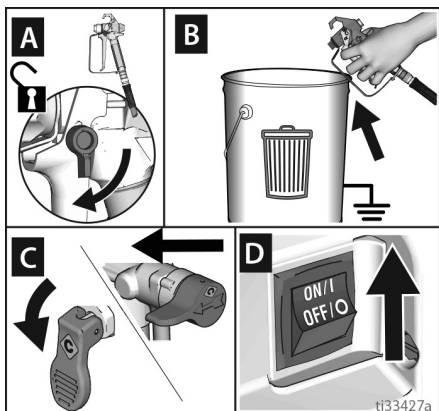
**NOTA:** Se la vernice non fluisce verso Flessibile di aspirazione e il tubo di drenaggio, controllare la sezione **Sciogliere il fluido di conservazione**, pag. 18.

## Riempimento della pistola e del flessibile

1. Ruotare l'ugello di spruzzatura in posizione di **SPURGO** e accertarsi che la protezione dell'ugello sia ben fissata.

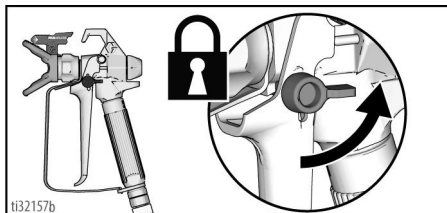


2. Tenere la pistola contro il secchio dei rifiuti. Dirigere la pistola nel secchio dei rifiuti.
  - a. Togliere la sicura del grilletto (A).
  - b. Premere e tenere premuto il grilletto della pistola (B).
  - c. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione **SPRUZZATURA** (C).
  - d. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON** (D).



3. Azionare la pistola nel secchio dei rifiuti fino a quando dalla pistola non fuoriesce soltanto vernice.

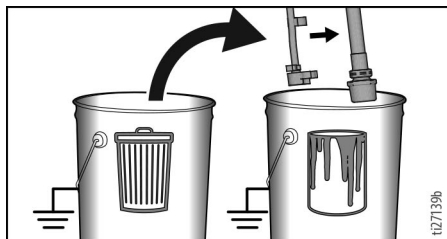
4. Rilasciare il grilletto. Inserire la sicura del grilletto.



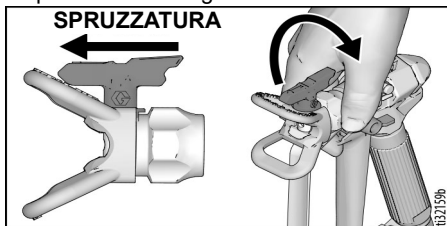
Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non fermare le perdite con la mano o uno straccio.				

**NOTA:** Ispezionare per rilevare eventuali perdite. Se si verifica una perdita, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17, quindi serrare tutti i raccordi e **Riempimento della pompa (adescare la pompa)**, pag. 19.

5. Trasferire il tubo di drenaggio nel secchio della vernice e fissarlo al flessibile di aspirazione.



6. Ruotare l'ugello di spruzzatura in posizione di **SPRUZZATURA** e accertarsi che la protezione dell'ugello sia ben fissata.





## Riempire il secchio della vernice

Quando il secchio della vernice sta per esaurirsi, la pistola smette di spruzzare, riempire il secchio della vernice e ripetere la procedura di **Riempimento della pompa (adescare la pompa)**, quindi la procedura di **Riempimento della pistola e del flessibile**.

**Adesso è possibile iniziare a spruzzare!**

**NOTA:** È normale che il motore si arresti, una volta che la pistola è stata adescata ed è sotto pressione. Se il motore continua a girare, lo spruzzatore non è adescato. Ripetere i processi di **riempimento della pompa (adescare la pompa)** e di **riempimento della pistola e del flessibile**.

## Ostruzioni

Se vernice non fuoriesce fuori dalla pistola o se eseguendo la procedura di scarico della pressione e si sospetta che pressione non sia stata del tutto scaricata:

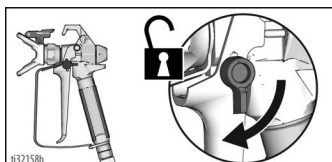
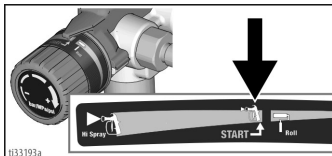
1. Allentare **MOLTO LENTAMENTE** il collegamento del tubo alla pistola e scollegare il flessibile airless dalla pistola.
2. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione **SPRUZZATURA**.
3. Tenendo saldamente flessibile, puntare l'estremità del flessibile nel secchio della vernice e portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.
  - a. Se il fluido non defluisce dal flessibile, sostituirlo e passare alla fase 4.
  - b. Se il fluido fuoriesce dal flessibile, vedere **Pulire la pistola ed il filtro della pistola**, pag. 30.
4. Riassemblare il flessibile e la pistola, quindi ripetere la procedura **Riempimento della pistola e del flessibile**, pag. 20.

## Spruzzatura



### Avvio

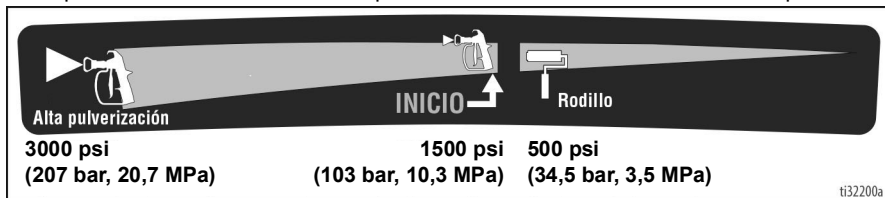
1. Ruotare la manopola di controllo della pressione nella posizione di **AVVIO**.
2. Togliere la sicura del grilletto.



### Regolare il controllo della pressione

Per selezionare l'impostazione, allineare il simbolo sulla manopola di controllo pressione all'indicatore di impostazione sullo spruzzatore.

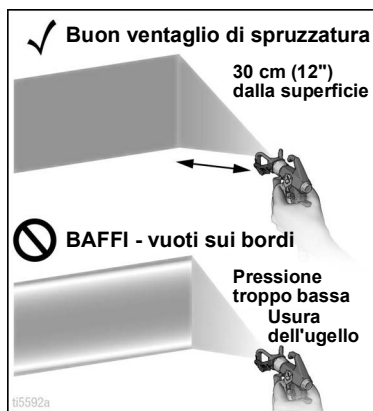
1. Per migliori risultati di spruzzatura con nebulizzazione minima, regolare il controllo della pressione su **"AVVIO"**.
2. Se necessario, aumentare impostazione della manopola di controllo della pressione sull'impostazione minima necessaria per ottenere una buona distribuzione di spruzzatura.



### Qualità della distribuzione della spruzzatura

Una buona spruzzatura è distribuita in maniera uniforme in base a come colpisce la superficie.

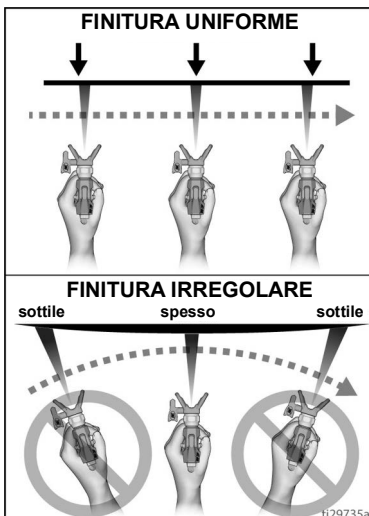
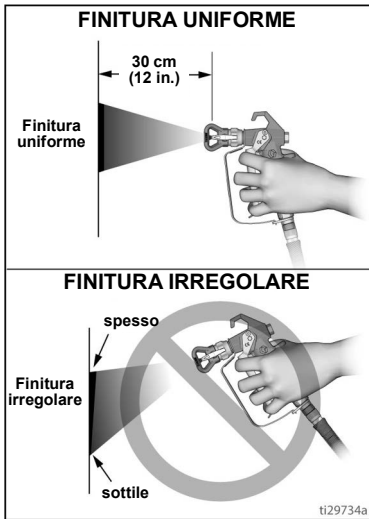
- Lo spruzzo deve essere nebulizzato (distribuito uniformemente, senza vuoti sui bordi).
- Se necessario, aumentare la pressione attraverso la manopola fino a ottenere una spruzzatura uniforme e senza spazi vuoti ai bordi.
- L'ugello di spruzzatura potrebbe essere usurato o potrebbe essere necessario un ugello più piccolo. Vedere **Selezione dell'ugello dello spruzzatore e della pressione**, pag. 24.
- Potrebbe essere necessario diluire il materiale. Per diluire il materiale, seguire le raccomandazioni del produttore.



## Tecniche di spruzzatura

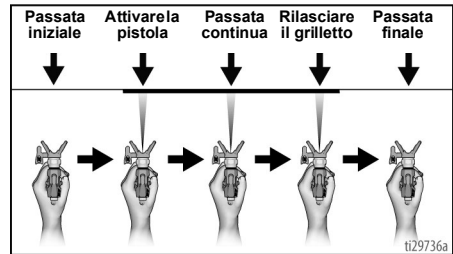
Usare un pezzo di cartone di scarto per imparare queste tecniche di spruzzatura basiche prima di iniziare a spruzzare sulla superficie.

- Tenere la pistola a 30 cm (12 poll.) di distanza dalla superficie e mirare direttamente alla superficie. L'inclinazione della pistola al fine di regolare l'angolo di spruzzatura provoca una finitura non uniforme.
- Flettere il polso per mantenere dritta la mira della pistola. Muovendo il ventaglio della pistola al fine di regolare l'angolo di spruzzatura si ottiene una finitura non uniforme.



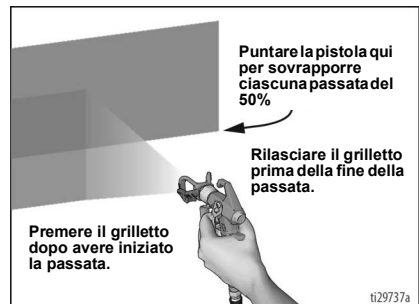
## Attivazione della pistola

Premere il grilletto dopo avere iniziato la passata. Rilasciare il grilletto prima della fine della passata. La pistola deve essere in movimento quando il grilletto viene premuto e rilasciato.



## Puntamento della pistola

Dirigere il centro dello spruzzo della pistola sul bordo della passata precedente e sovrapporre ciascuna passata per metà.



## Allineamento del getto di spruzzatura



Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'allineamento del getto di spruzzatura.

1. Rilasciare la pressione. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17. Inserire la sicura del grilletto.
2. Per un getto orizzontale, allineare la protezione orizzontalmente.
3. Per un getto verticale, allineare la protezione verticalmente.



## Selezione dell'ugello dello spruzzatore e della pressione

Gli ugelli sono disponibili in varie dimensioni per spruzzare un'ampia gamma di materiali. Lo spruzzatore include un ugello di spruzzatura 515 per l'uso con la maggior parte delle vernici su ampie superfici quali pareti e soffitti. Per la spruzzatura di coloranti o se è necessaria una diversa ampiezza del ventaglio di spruzzatura, consultare la tabella sugli ugelli di spruzzatura di seguito per selezionare quello più idoneo all'applicazione. Ulteriori formati sono disponibili presso i punti vendita degli spruzzatori di vernici.

- 1 Materiale di spruzzatura
  - Maggiore è la densità del materiale da spruzzare, maggiore sarà la dimensione dell'ugello di spruzzatura richiesto.
- 2 Ampiezza del ventaglio di spruzzatura richiesto per il progetto
  - Ventaglio di spruzzatura più stretto per progetti che riguardano piccole superfici
  - Ventaglio di spruzzatura più ampio per progetti che riguardano grandi superfici
- 3 Confermare che lo spruzzatore possa essere usato con la dimensione dell'ugello scelta.

Calcolo del numero dell'ugello:

- La prima cifra corrisponde alla metà dell'ampiezza del ventaglio (#5 x 2 = 10" di ampiezza del ventaglio).
- Le ultime due cifre indicano la dimensione dell'apertura dell'ugello in millesimi di pollice.

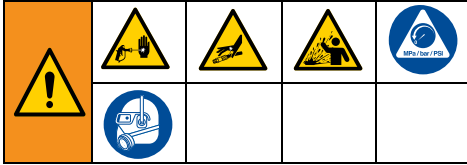
**Calcolo del numero dell'ugello:**  
 La prima cifra corrisponde alla metà dell'ampiezza del ventaglio (#5 x 2 = 10" di ampiezza del ventaglio)



1 Materiale	2 Ampiezza ventaglio					3 Compatibilità dello spruzzatore Ogni spruzzatore supporta una dimensione massima dell'ugello di spruzzatura
	Ampiezza del ventaglio di 4"	Ampiezza del ventaglio di 6"	Ampiezza del ventaglio di 8"	Ampiezza del ventaglio di 10"	Ampiezza del ventaglio di 12"	
Colorante e isolante	209	309				A20, A30, A45, A60, A80, A100
	211	311	411			A20, A30, A45, A60, A80, A100
Colorante semitrasparente	211	311	411			A20, A30, A45, A60, A80, A100
		313	413			A20, A30, A45, A60, A80, A100
Colorante solido	211	311	411			A20, A30, A45, A60, A80, A100
		313	413			A20, A30, A45, A60, A80, A100
Vernice/primer per interni		315	415			A20, A30, A45, A60, A80, A100
			417	517		A45, A60, A80, A100
Vernice/primer per esterni			415	515		A20, A30, A45, A60, A80, A100
			417	517		A45, A60, A80, A100
				519	619	A60, A80, A100
				521	621	A80, A100

- Man mano che si spruzza l'ugello si usura e di conseguenza, la dimensione del foro può aumentare. Iniziare con una dimensione del foro dell'ugello di spruzzatura ridotta rispetto a quella massima consentirà di spruzzare più a lungo entro la compatibilità dello spruzzatore.
- Gli ugelli si usurano con l'uso e richiedono la sostituzione periodica.

## Rimuovere le ostruzioni dell'ugello

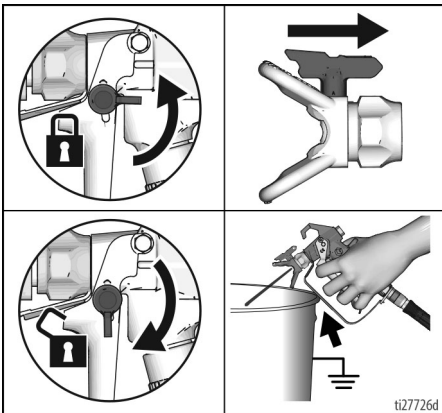


Nel caso in cui particelle o detriti intasino l'ugello, l'ugello può essere invertito per eliminare rapidamente e facilmente le particelle senza smontare lo spruzzatore.

Per ulteriori informazioni, vedere **Filtrazione della vernice**, pag. 19.

1. Inserire la sicura del grilletto. Ruotare l'ugello nella posizione di SPURGO. Assicurarsi che l'ugello rimanga completamente inserito, spinto fino in fondo nella protezione dell'ugello. Disinserire la sicura del grilletto. Azionare la pistola verso una zona di smaltimento per rimuovere le ostruzioni.

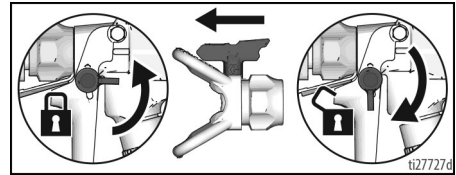
### SPURGO



**NOTA:** Se l'ugello risulta difficile da ruotare durante l'impostazione nella posizione di SPURGO, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17, quindi portare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione di spruzzatura e ripetere il passaggio 1.

2. Inserire la sicura del grilletto. Ruotare l'ugello riportandolo in posizione di SPRUZZATURA. Disinserire la sicura del grilletto e continuare a spruzzare.

### SPRUZZATURA



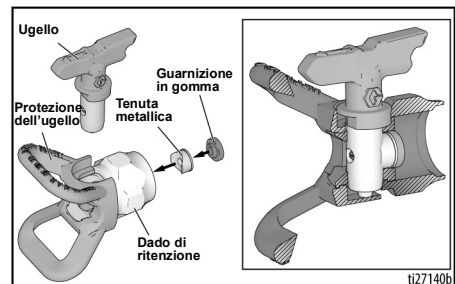
## Installazione ugello di spruzzatura



Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.

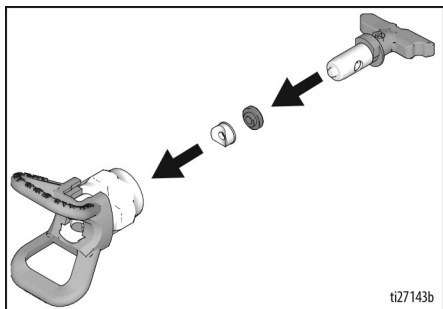
Per evitare eventuali perdite dell'ugello, assicurarsi che l'ugello e la sua protezione siano correttamente installati.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Inserire la sicura del grilletto.
3. Verificare che i componenti dell'ugello e della relativa protezione siano assemblati nell'ordine mostrato.

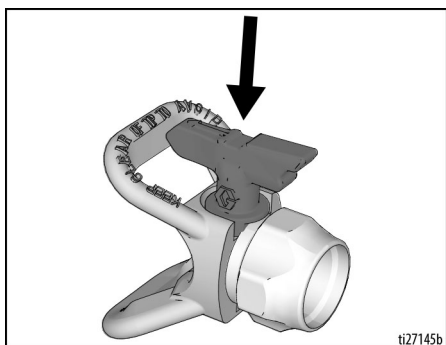


# Spruzzatura

- a. Utilizzare l'ugello per allineare la guarnizione e la tenuta nella protezione dell'ugello.

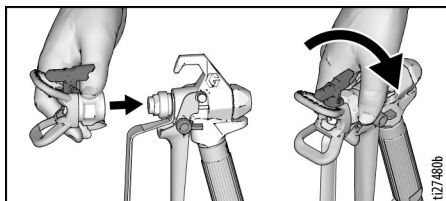


- b. L'ugello deve essere spinto fino in fondo nella protezione dell'ugello. Ruotare l'ugello spingendolo verso il basso.



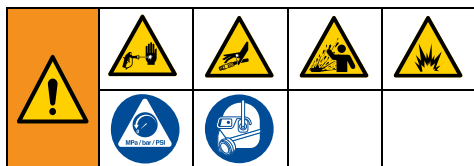
- c. Ruotare la maniglia a forma di freccia sull'ugello verso la posizione di SPRUZZATURA.

4. Avvitare il gruppo ugello sulla pistola e serrare.



# Pulizia

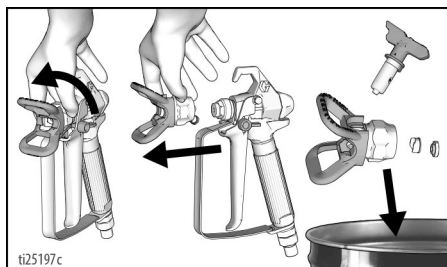
La pulizia dello spruzzatore dopo ogni utilizzo garantisce un avvio senza problemi per l'uso successivo.



- Per periodi brevi di interruzione (da una notte a due giorni) fare riferimento alla sezione **Immagazzinamento a breve termine**, pag. 32.
- Per la pulizia dopo l'utilizzo di materiali solo a base acquosa (usando un tubo flessibile da giardino), fare riferimento alla sezione **Pulizia con la valvola Power Flush**, pag. 29.
- Per la pulizia dei secchi, fare riferimento alla sezione **Pulizia da un secchio**, di seguito.
- Per la pulizia dopo l'utilizzo di materiali infiammabili a base d'olio o solvente, fare riferimento alla sezione **Compatibilità del fluido detergente**, pag. 34.

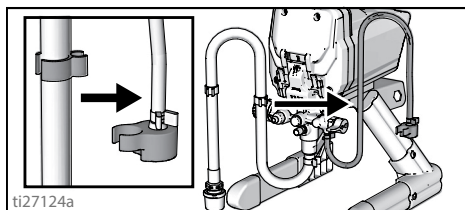
## Pulizia da un secchio

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Rimuovere l'unità di protezione dell'ugello dalla pistola e metterla nel secchio dei rifiuti.

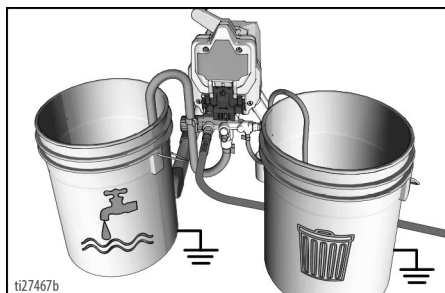


3. Sollevare il tubo di aspirazione e il tubo di drenaggio dal secchio della vernice. Consentire il drenaggio della vernice nel secchio.

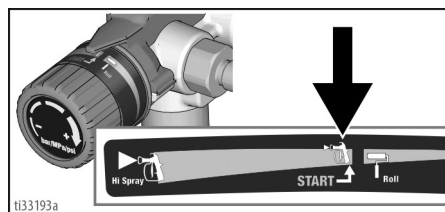
4. Separare il tubo di drenaggio (più piccolo) dal tubo di aspirazione (più grande).



5. Affiancare il secchio dei rifiuti vuoto e il secchio del fluido di lavaggio.
6. Collocare il tubo di aspirazione nel fluido di lavaggio. Per vernici a base acquosa, utilizzare l'acqua. Per vernici a base non acquosa, usare acqua ragia minerale, diluente per vernici o fluido di lavaggio compatibili. Collocare il tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti.

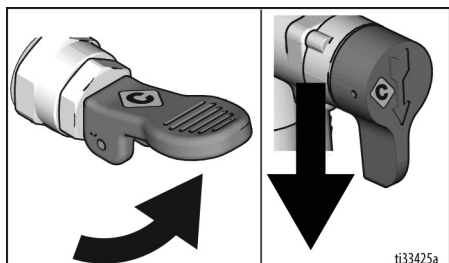


7. Ruotare la manopola di controllo della pressione in posizione di **AVVIO**.



# Pulizia

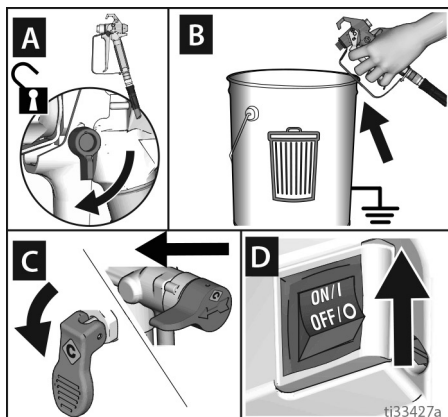
8. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione ADESCAMENTO.



9. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.  
10. Sciacquare fino a svuotare circa 1/3 del secchio di fluido per il lavaggio.  
11. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.

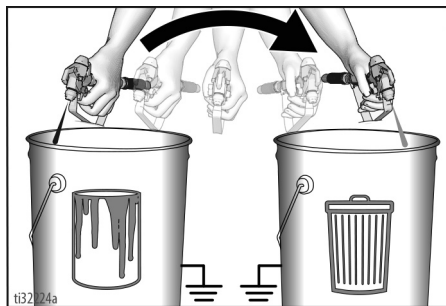
**NOTA:** il passaggio 12 serve a riportare la vernice dal flessibile al secchio della vernice. Un flessibile da 7,6 m (25 piedi) contiene circa 1/2 litro (1/2 quarto) di vernice. Un flessibile da 15 m (50 piedi) contiene circa 1 litro (1 quarto) di vernice.

12. Per recuperare la vernice nel flessibile, puntare la pistola nel secchio della vernice tenendo la pistola saldamente sul secchio.
- Togliere la sicura del grilletto (A).
  - Premere e tenere premuto il grilletto della pistola (B).
  - Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione SPRUZZATURA (C).
  - Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON (D).

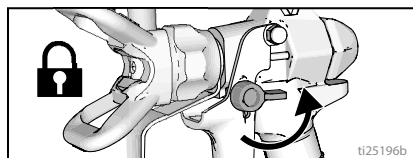


- e. Continuare a tenere premuto il grilletto finché dalla pistola non esce la vernice diluita con fluido per risciacquo.

13. Tenendola attivata, spostare rapidamente la pistola per dirigere lo spruzzo nel secchio per rifiuti. Continuare a spruzzare nel secchio per rifiuti finché dalla pistola non esce fluido di risciacquo relativamente pulito.



14. Ruotare la manopola di regolazione della pressione sull'impostazione minima.  
15. Interrompere l'azionamento della pistola. Inserire la sicura.



16. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione ADESCAMENTO.  
17. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.  
18. Seguire le procedure riportate nelle sezioni **Immagazzinamento a breve termine** o **Immagazzinamento a lungo termine**, pag. 32.

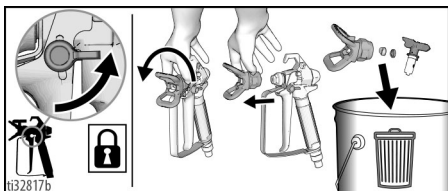


## Pulizia con la valvola Power Flush

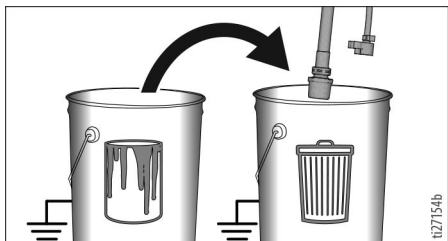
(Solo per materiali a base acquosa)

Il risciacquo potente è un metodo di pulizia più rapido. Può essere usato solo dopo la spruzzatura di rivestimenti a base d'acqua.

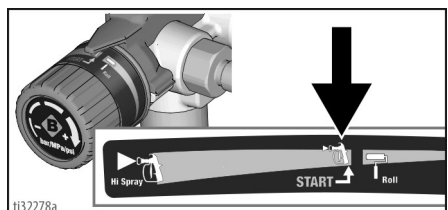
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Inserire la sicura del grilletto. Rimuovere l'unità di protezione dell'ugello dalla pistola e metterla nel secchio dei rifiuti.



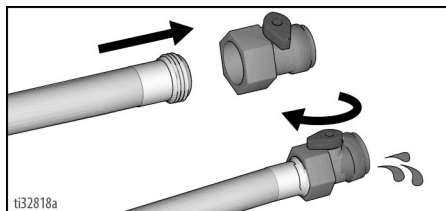
3. Affiancare un secchio della vernice e un secchio per rifiuti vuoto.
4. Sollevare il tubo di aspirazione e il tubo di drenaggio dal secchio della vernice. Consentire il drenaggio della vernice nel secchio.
5. Mettere il tubo di aspirazione e il tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti.



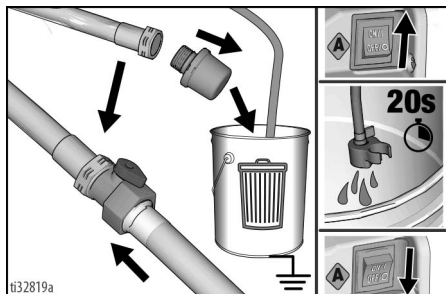
6. Ruotare la manopola di controllo della pressione in posizione di **AVVIO**.



7. Avvitare la valvola Power Flush (acclusa con lo spruzzatore) a un tubo da giardino. Chiudere la valvola Power Flush.
8. Aprire l'acqua. Aprire la valvola Power Flush. Sciacquare il tubo di aspirazione, il tubo di adescamento e il filtro di ingresso per rimuovere la vernice. Chiudere la valvola Power Flush.



9. Svitare il filtro di ingresso dal tubo di aspirazione. Mettere il filtro di ingresso nel secchio per rifiuti. Collegare il tubo da giardino alla valvola Power Flush al tubo di aspirazione. Lasciare il tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti.

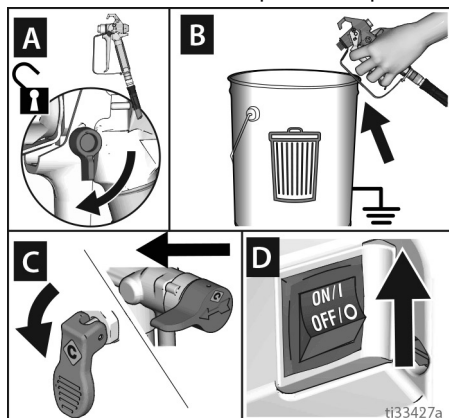


10. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.
11. Aprire la valvola Power Flush.
12. Far scorrere l'acqua attraverso lo spruzzatore, nel secchio per rifiuti, per 20 secondi.
13. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.

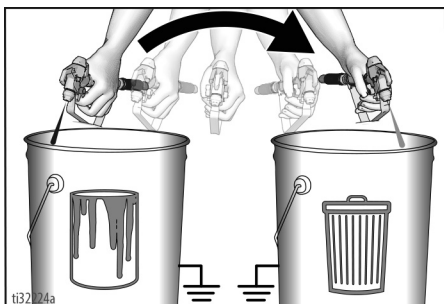
**NOTA:** il passaggio 14 serve a riportare la vernice dal flessibile al secchio della vernice. Un flessibile da 7,6 m (25 piedi) contiene circa 1/2 litro (1/2 quarto) di vernice. Un flessibile da 15 m (50 piedi) contiene circa 1 litro (1 quarto) di vernice.

14. Per recuperare la vernice nel flessibile, puntare la pistola nel secchio della vernice tenendo la pistola saldamente sul secchio.
  - a. Togliere la sicura del grilletto (A).
  - b. Premere e tenere premuto il grilletto della pistola (B).

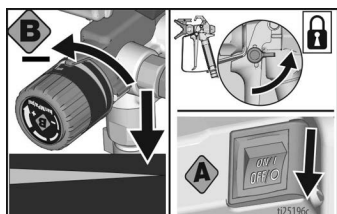
- c. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione SPRUZZATURA (C).
- d. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON** (D).
- e. Continuare a tenere premuto il grilletto finché dalla pistola non esce la vernice diluita con fluido per risciacquo.



15. Tenendola attivata, spostare rapidamente la pistola per dirigere lo spruzzo nel secchio per rifiuti. Continuare a spruzzare nel secchio per rifiuti finché dalla pistola non esce fluido di risciacquo relativamente pulito.



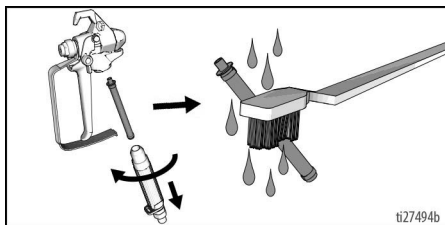
16. Ruotare la manopola di regolazione della pressione sull'impostazione minima.
17. Interrompere l'azionamento della pistola. Inserire la sicura.



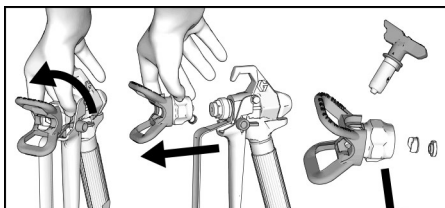
18. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione **ADESCAMENTO**.
19. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.
20. Seguire le procedure riportate nelle sezioni **Immagazzinamento a breve termine** o **Immagazzinamento a lungo termine**, pag. 32.

## Pulire la pistola ed il filtro della pistola

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17 per scaricare la pressione nella pistola a spruzzo.
2. Rimuovere l'impugnatura della pistola svitando l'impugnatura dalla testa della pistola.



3. Pulire il filtro della pistola con acqua o fluido di lavaggio e una spazzola ogni volta che si sciacqua il sistema. Sostituirlo se danneggiato.
4. Rimuovere il gruppo ugello e la relativa protezione, quindi pulire con acqua o fluido di lavaggio e una spazzola.

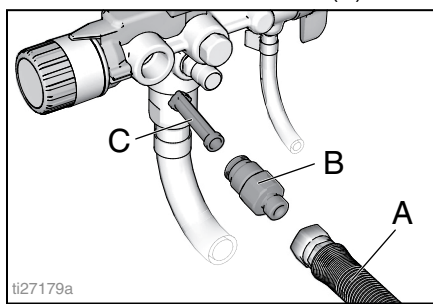


5. Consultare la sezione **Installazione ugello di spruzzatura**, pag. 25 per reinstallare correttamente l'unità di protezione dell'ugello.
6. Rimuovere la vernice dall'esterno della pistola usando un panno morbido imbevuto di acqua o fluido di lavaggio.

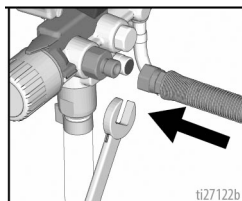
## Pulizia del filtro InstaClean (A60, A80)

Il filtro InstaClean impedisce che i detriti entrino nel flessibile di verniciatura. Dopo ogni utilizzo, rimuovere e pulire per garantire le massime prestazioni.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Scollegare il flessibile di spruzzatura airless (A) dallo spruzzatore.
3. Svitare l'uscita del fluido (B).
4. Rimuovere il filtro InstaClean (C).



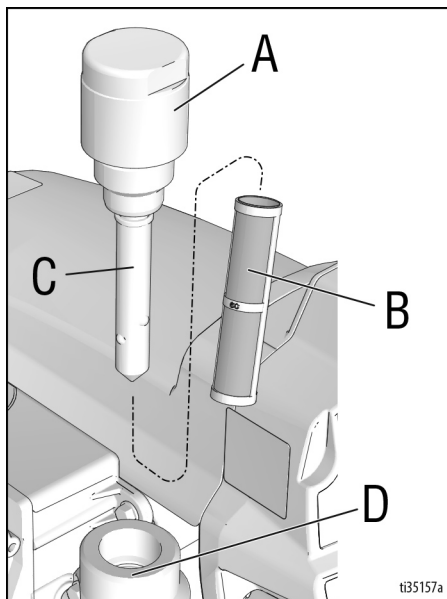
5. Verificare che nel filtro InstaClean (C) non ci siano detriti. Se necessario, pulire il filtro con acqua o fluido di lavaggio e una spazzola morbida.
  - a. Inserire l'estremità chiusa (quadrata) del filtro InstaClean (C) nello spruzzatore.
  - b. Avvitare la valvola di uscita (B) nello spruzzatore.
6. Serrare la valvola di uscita e ricollegare il flessibile (A) allo spruzzatore. Utilizzare due chiavi inglesi per serrare fermamente.



## Pulizia del filtro A100

Il filtro A100 impedisce che i detriti entrino nel flessibile di verniciatura. Dopo ogni utilizzo, rimuovere e pulire per garantire le massime prestazioni.

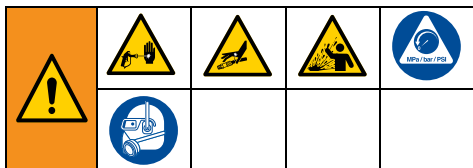
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Svitare il cappuccio del filtro A dal collettore del filtro.
3. Controllare la presenza di detriti sul filtro B e sul supporto del filtro C. Se necessario, pulirli con acqua o fluido di lavaggio e una spazzola morbida.
4. Far scorrere il filtro nuovamente sul suo supporto.
5. Avvitare il cappuccio del filtro A sul collettore D e serrare a mano.



# Stoccaggio

## Stoccaggio

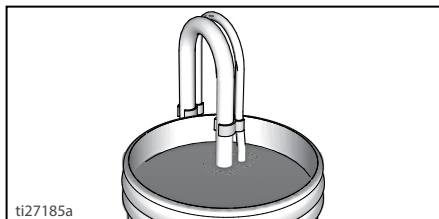
Con una corretta conservazione, la pistola a spruzzo sarà pronta per l'uso la volta successiva.



## Immagazzinamento a breve termine

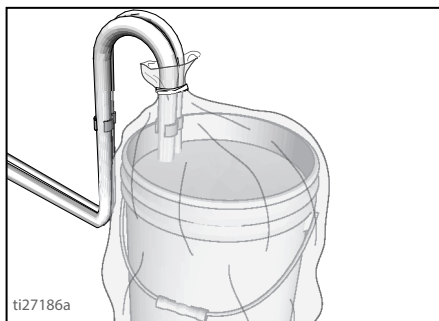
(fino a 2 giorni)

1. Scollegare l'alimentazione (staccare il cavo di alimentazione). Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Lasciare il tubo di aspirazione e il tubo di drenaggio nel secchio della vernice.



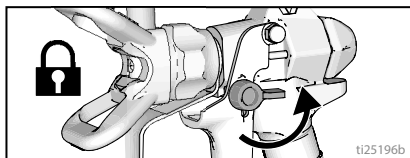
ti27185a

3. Avvolgere saldamente la vernice e il secchio in un involucro di plastica.



ti27186a

4. Inserire la sicura del grilletto.



ti25196b

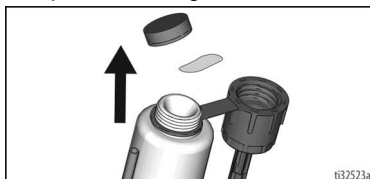
5. Lasciare la pistola collegata al flessibile.
6. Rimuovere ugello e relativa protezione e pulire con acqua o fluido di lavaggio e una spazzola.
7. Rimuovere la vernice dall'esterno della pistola usando un panno morbido imbevuto di acqua o fluido di lavaggio.

## Immagazzinamento a lungo termine

(oltre 2 giorni)

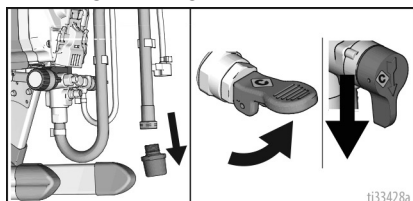
Il fluido Pump Armor™ protegge lo spruzzatore dal congelamento e dalla corrosione.

- Non immagazzinare lo spruzzatore pieno di acqua.
  - Evitare il congelamento dell'acqua all'interno dello spruzzatore.
  - Non immagazzinare lo spruzzatore sotto pressione.
  - Conservare lo spruzzatore al chiuso.
1. Eseguire le procedure riportate alla sezione **Pulizia**, pag. 27.
  2. Rimuovere il coperchio del barattolo Pump Armor e il sigillo.



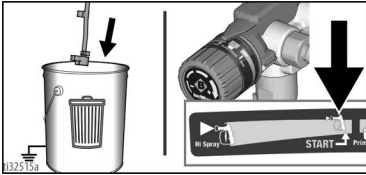
ti32523a

3. Se necessario, svitare la rete di protezione dal tubo di aspirazione. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione **ADESCAMENTO**.

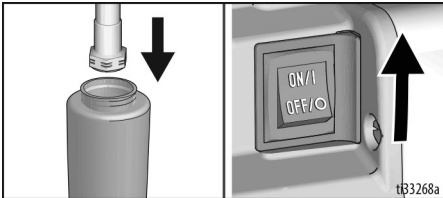


ti33428a

4. Collocare il tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti. Ruotare la manopola di controllo della pressione nella posizione di **AVVIO**.

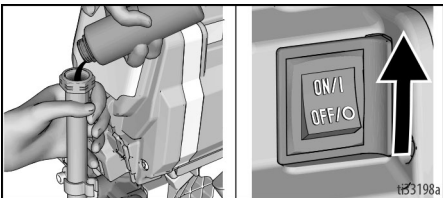


5. **Solo per il modello A80/A100:** Collocare il tubo aspirazione nel flacone del fluido Pump Armor. Portare l'interruttore di alimentazione su **ON**.

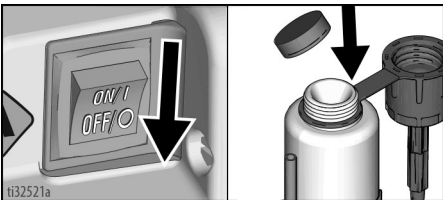


### Tutti gli altri modelli:

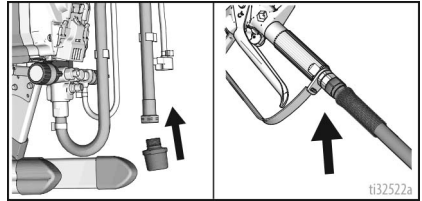
Sostenendo il tubo di aspirazione al di sopra dello spruzzatore, versare circa 60 ml (2 once) di Pump Armor nel tubo di aspirazione e portare l'interruttore di alimentazione su **ON**.



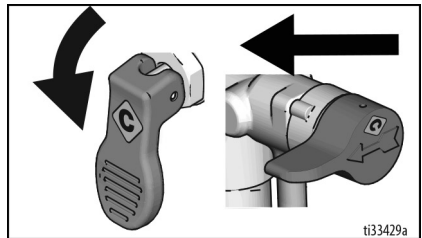
6. Quando il Pump Armor viene pulito con lo spruzzatore, fino alla fuoriuscita dal tubo di drenaggio portare l'interruttore di alimentazione su **OFF**. Sostituire e stringere il cappuccio per facilitare la conservazione, rendendolo sicuro per i bambini.



7. Avvitare nuovamente la rete di protezione al tubo di aspirazione. Assicurarsi che la pistola a spruzzo e il flessibile siano collegati saldamente allo spruzzatore.

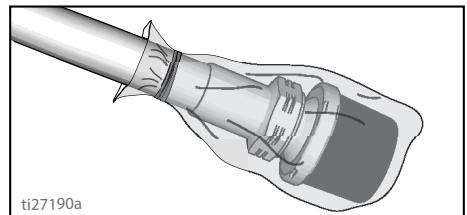


8. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura nella posizione **SPRUZZO** per riporre l'apparecchio.



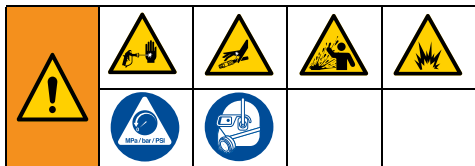
9. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**. Scollegare l'alimentazione (staccare il cavo di alimentazione).

10. Legare una busta di plastica intorno al tubo di aspirazione e di drenaggio per catturare eventuali gocce.



## Riferimento

### Compatibilità del fluido detergente



- Quando si spruzzano materiali **a base di acqua**, sciacquare completamente il sistema con acqua.
- Durante la spruzzatura di **lacche** o materiali **a base di petrolio** sciacquare completamente il sistema con acqua ragia minerale o fluidi compatibili a base di petrolio e seguire le **Istruzioni per la messa a terra statica (materiali a base di petrolio o a base di solventi infiammabili)**, pag. 34.
- Quando si spruzzano materiali **a base di acqua dopo aver spruzzato materiali a base oleosa**, sciacquare completamente il sistema con acqua. Accertarsi che l'acqua che esce dal tubo di drenaggio sia pulita **prima** di iniziare a spruzzare il materiale a base di acqua.
- Quando si spruzzano **lacche** o materiali **a base di petrolio dopo aver spruzzato materiali a base d'acqua**, sciacquare completamente il sistema con acqua ragia minerale o fluidi compatibili a base di petrolio. Seguire le **Istruzioni per la messa a terra statica (materiali a base di petrolio o a base di solventi infiammabili)**, pag. 34. Il fluido che esce dal tubo di drenaggio non deve contenere acqua.
- Per evitare spruzzi di fluido di ritorno sulla pelle o negli occhi, puntare sempre la pistola verso la parete interna del secchio.

### Istruzioni per la messa a terra statica (materiali a base di petrolio o a base di solventi infiammabili)

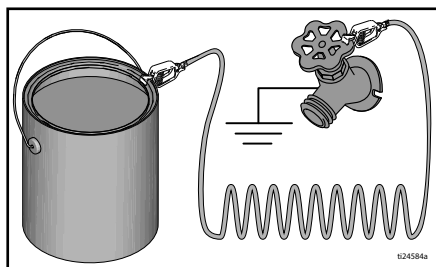


L'attrezzatura deve essere messa a terra per ridurre il rischio di scariche statiche. Le scariche elettrostatiche possono provocare l'accensione o l'esplosione dei fumi. La messa a terra garantisce un filo di fuga per la corrente elettrica.

Utilizzare sempre un secchio in metallo per i materiali a base oleosa quando si lava lo spruzzatore o si scarica la pressione.

Attenersi alle normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra, come il cemento.





Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra. **Collegare sempre a terra un secchio metallico:** collegare un filo di terra al secchio. Bloccare un'estremità al secchio e l'altra a una messa a terra efficace, come un tubo dell'acqua.



**Per mantenere la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione dello spruzzatore:** mantenere la parte metallica della pistola saldamente aderente al fianco del secchio in metallo messo a terra, quindi premere il grilletto.



## Guida rapida

	Nome	Descrizione
	Alimentazione - interruttore ON/OFF	Accende e spegne lo spruzzatore.
	Manopola di controllo pressione	Aumenta (in senso orario) e riduce (in senso antiorario) la pressione del fluido nella pompa, nel flessibile e nella pistola a spruzzo. Per selezionare la funzione, allineare il simbolo sulla manopola di controllo pressione all'indicatore di impostazione.
	Valvola di adescamento/spruzzatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>In posizione di ADESCAMENTO dirige il fluido nel tubo di drenaggio.</li> <li>In posizione di SPRUZZATURA dirige il fluido pressurizzato nel flessibile di verniciatura.</li> <li>Scarica automaticamente la pressione del sistema nelle situazioni di sovrappressione.</li> </ul>
	Ugello	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nebulizza il fluido da spruzzare, forma la distribuzione della spruzzatura e controlla il flusso secondo la misura di flessibile.</li> <li>In posizione invertita, elimina le ostruzioni degli ugelli intasati senza richiedere lo smontaggio.</li> </ul>
E	Pulsante PushPrime™	Quando premuto, batte sulla sfera di ingresso per allentarla. <b>Non incluso nei modelli A20 Plus e A100 ProPlus.</b>
F	Tubo di aspirazione	Preleva il fluido dal secchio di vernice e lo immette nella pompa.
G	Tubo di drenaggio	Scarica il fluido nel sistema durante adescamento e rilascio pressione.
H	Pistola a spruzzo airless	Eroga il fluido.
J	Protezione ugello di spruzzatura	Riduce il rischio di lesioni da iniezione del fluido.
K	Sicura del grilletto della pistola	Previene l'attivazione accidentale della pistola a spruzzo.
L	Serraggio della pistola	Raccordo filettato per il flessibile di verniciatura.
M	Filtro della pistola (all'interno dell'impugnatura)	Filtra il fluido in ingresso per ridurre le ostruzioni dell'ugello.
N	Pompa	Pompa e pressurizza il fluido inviandolo al flessibile di verniciatura.
O	Valvola ingresso	Consente alla vernice di fluire nello spruzzatore dal secchio.
P	Valvola di uscita (collegamento del flessibile airless)	Raccordo filettato per il flessibile airless. Consente alla vernice di fluire dallo spruzzatore alla pistola.
Q	Flessibile airless	Trasporta il fluido ad alta pressione dalla pompa alla pistola a spruzzo.
R	Filtro della pompa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtra il fluido in uscita dalla pompa per ridurre le ostruzioni dell'ugello e migliorare la finitura.</li> <li>Si pulisce da sé solo durante il rilascio pressione.</li> </ul>
S	Gancio per secchio	Per trasportare il secchio dall'impugnatura.
T	Filtro di ingresso	Impedisce l'ingresso di detriti nella pompa.
U	Cavo di alimentazione	Si collega alla fonte di alimentazione.
V	Sportello per accesso facilitato/punto di riempimento TSL	Collegamento pompa e punto di riempimento TSL
W	Tazza di gocciolamento del flessibile di aspirazione	Mantiene il flessibile di aspirazione durante il trasporto per catturare i gocciolamenti.
	Valvola Power Flush	Collega il flessibile da giardino al tubo di aspirazione per il risciacquo potente di fluidi a base d'acqua.

## Manutenzione A20-A80

La manutenzione di routine è importante per garantire il corretto funzionamento dello spruzzatore.



### Attività di manutenzione

1. Ogni volta che si spruzza, ispezionare le aperture della calotta del motore per verificare la presenza di ostruzioni.
2. Pulire/ispezionare filtro di ingresso, il filtro InstaClean e il filtro della pistola ogni volta che si spruzza. Sostituire se il filtro non è possibile pulirlo o è danneggiato.

### AVVISO

#### **Tenere lontano dall'acqua le parti di trasmissione interne di questo spruzzatore.**

Le aperture dell'involucro permettono il raffreddamento delle parti meccaniche ed elettroniche interne. Se l'acqua entra in queste aperture, lo spruzzatore può non funzionare bene o subire danni permanenti.

## Flessibili airless

Controllare la presenza di danni al flessibile ogni volta che si spruzza. Non tentare di riparare il flessibile se il rivestimento o i raccordi sono danneggiati. Non usare flessibili più corti di 7,6 m (25 piedi). Serrare usando due chiavi.

## Ugelli

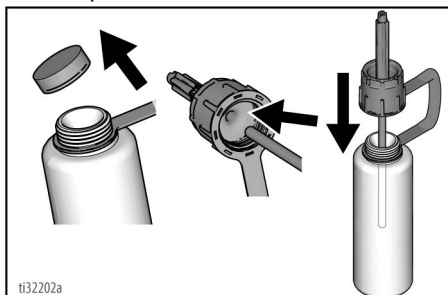
- Pulire sempre gli ugelli di spruzzo con un fluido detergente compatibile e spazzolarli dopo aver spruzzato.
- Gli ugelli potrebbero dover essere sostituiti dopo 60 litri (15 galloni) oppure durare fino a 230 litri (60 galloni) a seconda dell'abrasività della vernice. Vedere **Qualità della distribuzione della spruzzatura**, pag. 22.

## Strumento di conservazione/ adescamento

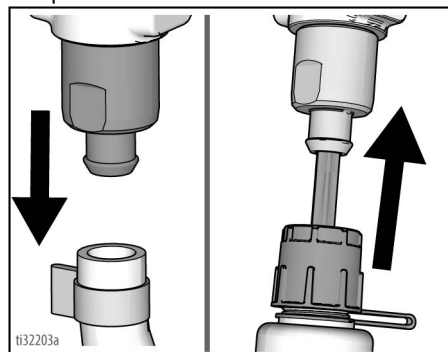
Qualora si riscontrino delle difficoltà nell'adescamento dello spruzzatore, eseguire questi passaggi.

Per il modello A80 ProPlus, vedere la sezione **Rimozione della valvola di ingresso (A60/A80)**, pag. 37.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17.
2. Rimuovere il coperchio del barattolo Pump Armor. Inserire piccolo tubo del fluido nella parte inferiore del strumento di conservazione/adescamento e avvitarlo sul barattolo. **NOTA:** Per risultati ottimali, assicurarsi che il barattolo sia pieno di Pump Armor.

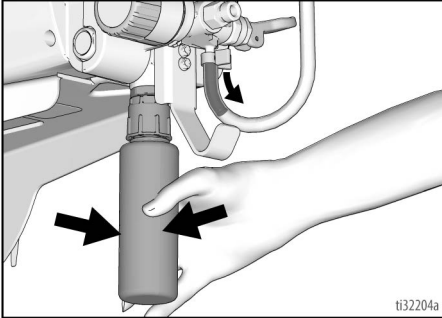


3. Rimuovere il flessibile di aspirazione dello spruzzatore. Inserire lo strumento sull'ingresso e spingere verso l'alto fino a quando non si ferma.

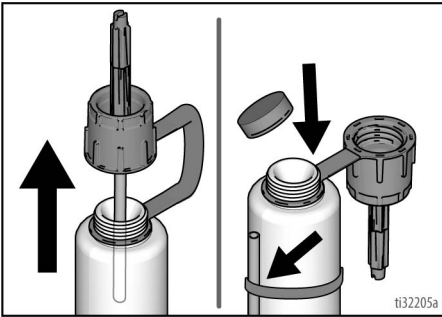




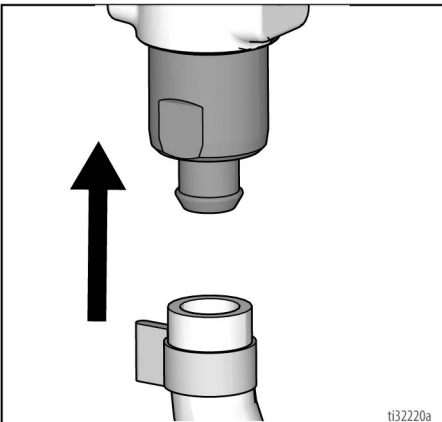
4. Comprimere il barattolo di Pump Armor fino a quando il Pump Armor fluisce nel flessibile di drenaggio.



5. Rimuovere lo strumento. Sostituire e stringere il cappuccio per facilitare la conservazione, rendendolo sicuro per i bambini.



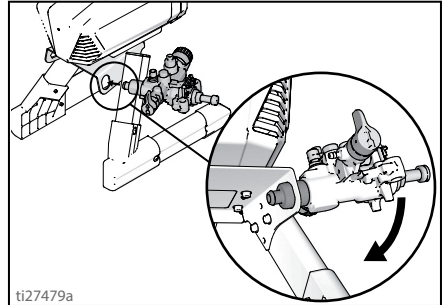
6. Installare nuovamente il flessibile di aspirazione dello spruzzatore. Assicurarsi che il tubo sia aderente all'ingresso e che il morsetto sia innestato.



## Rimozione della valvola di ingresso (A60/A80)

Nel telaio è incluso uno strumento integrato volto a rimuovere il gruppo della valvola di ingresso dalla pompa. Se si sospetta che la valvola di ingresso sia ostruita o bloccata, rimuovere il gruppo valvola e pulirlo o sostituirlo.

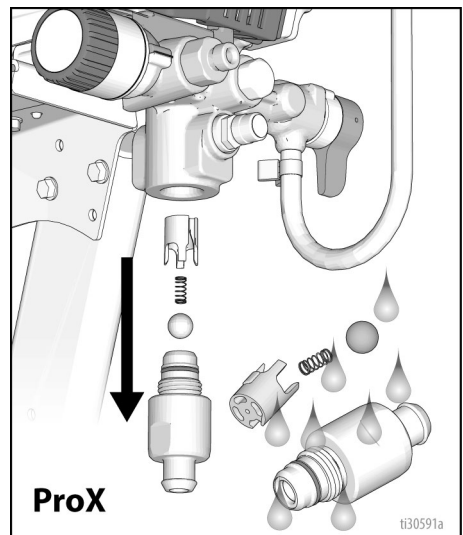
1. Inserire l'ingresso della pompa nel telaio e allentare la valvola di ingresso. Rimuovere la valvola di ingresso.



2. Rimuovere la valvola di ingresso.

### AVVISO

Non perdere la sfera e la molla nel gruppo della valvola di ingresso. Infatti, queste potrebbero cadere durante la rimozione della valvola di ingresso. La pompa non verrà adescata senza la sfera e la molla.



# Manutenzione A20-A80

3. Eseguire un risciacquo potente. Consultare la sezione **Pulizia con la valvola Power Flush**, pag. 29.



4. Ispezionare per rilevare eventuali perdite. In caso di perdite, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17, quindi serrare tutti i raccordi e ripetere la fase 3.

## Riparazione della pompa (A60/A80)



Quando i premistoppa della pompa sono usurati, la vernice inizierà a perdere dalla pompa. Acquistare un kit di riparazione della pompa e seguire le istruzioni di installazione fornite con il kit, prima di passare al lavoro successivo. Rivolgersi a un rivenditore, distributore o centro assistenza Graco/Magnum autorizzato.

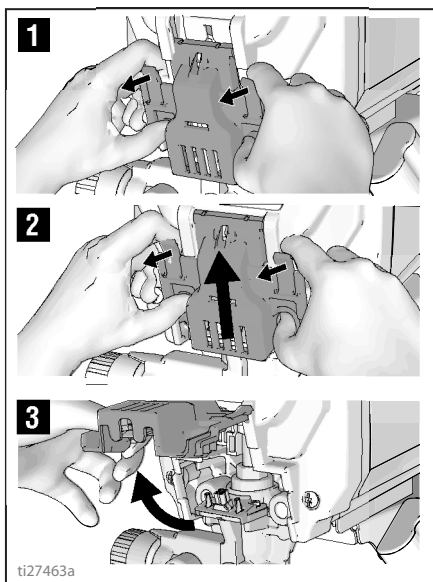
Ogni volta che si sostituisce il kit della pompa, ispezionare le valvole di ingresso e di uscita della pompa per usura o danni. Sostituire se usurati o danneggiati. Sostituire sempre le valvole di ingresso e di uscita ogni seconda volta che viene sostituito il kit della pompa.

## Rimozione della pompa

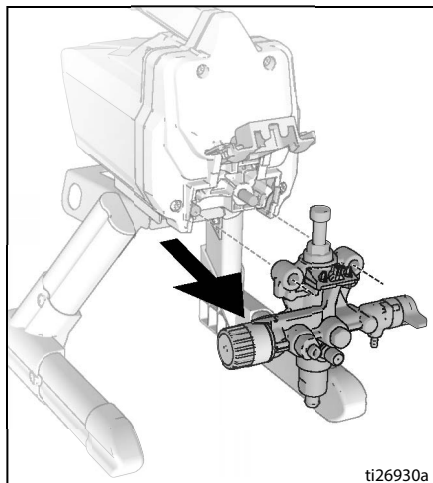
Rimuovere il flessibile airless, il tubo di aspirazione e di drenaggio di aspirazione. Eseguire sempre la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17 prima di iniziare ad eseguire qualsiasi riparazione della pompa e scollegare lo spruzzatore.

1. Scollegare lo spruzzatore dalla fonte di alimentazione.
2. Tirare le linguette i lati dello sportello di accesso facile verso di sé spingendo del tutto verso l'alto lo sportello.

3. A questo punto, sollevare lo sportello in modo da farlo oscillare verso l'esterno.



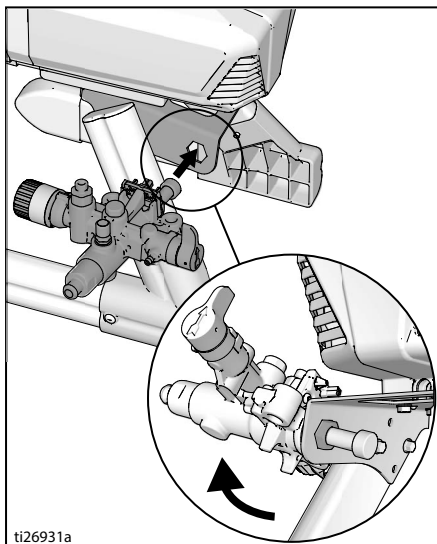
4. Far scivolare il gruppo pompa fuori dai perni di montaggio.



## Strumento di rimozione ProXChange

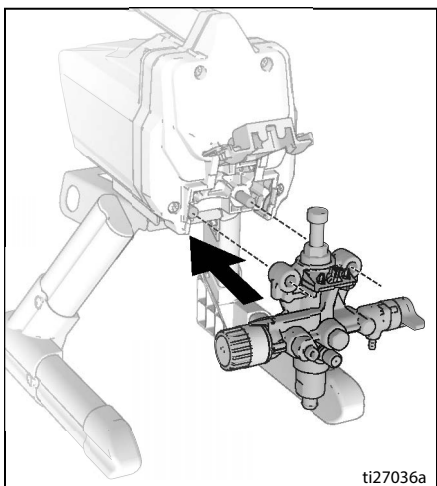
Nel telaio è incluso uno strumento integrato per rimuovere il gruppo imballaggio ProXChange.

Per le istruzioni di riparazione complete, consultare il manuale di riparazione della pompa ProXChange.

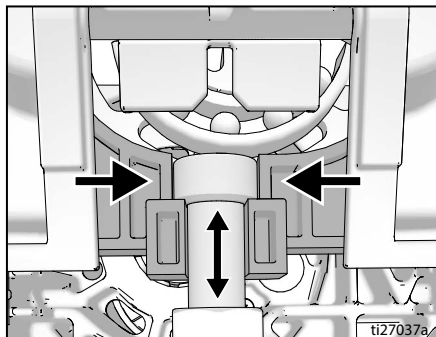


## Installazione della pompa

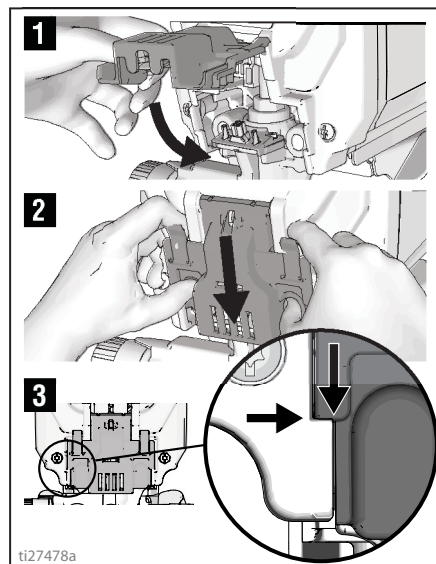
1. Far scivolare il gruppo pompa sui perni di montaggio.



- a. Spostare l'asta della pompa verso l'alto o verso il basso fino a quando il cappuccio non risulta sullo stesso livello dell'apertura nel pattino.



- b. Fare pressione sull'asta della pompa per far scivolare il gruppo pompa nuovamente sui perni di montaggio.
2. Chiudere lo sportello Easy Access mentre lo si spinge del tutto verso il basso.



3. Installare il flessibile, il tubo di aspirazione e di drenaggio.
4. Collegare alla fonte di alimentazione la pistola a spruzzo.

**NOTA:** Lo sportello deve essere completamente chiuso e provvisto di sicura prima di azionare lo spruzzatore.

# Manutenzione A100

## Manutenzione A100



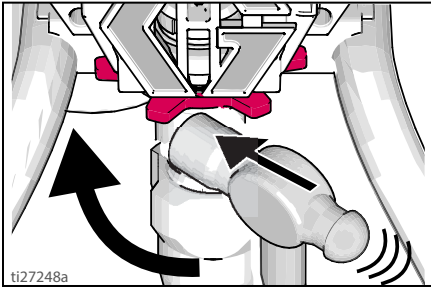
La manutenzione di routine è importante per garantire il corretto funzionamento dello spruzzatore. La manutenzione comprende l'esecuzione di attività di routine che mantengono lo spruzzatore in funzione e impediscono problemi in futuro.

Attività	Intervallo
Ispezionare/pulire il filtro dello spruzzatore, il filtro di aspirazione del fluido e il filtro della pistola.	Quotidianamente oppure ogni volta che si spruzza
Ispezionare gli sfiati dello schermo del motore per verificare che non vi siano ostruzioni.	Quotidianamente oppure ogni volta che si spruzza
Riempire di TSL aggiungendolo attraverso il punto di riempimento di TSL.	Quotidianamente o ogni volta che si spruzza
Ispezionare le spazzole del motore per verificare che non siano usurate. La lunghezza minima delle spazzole deve essere di 13 mm (0,5 poll.). NOTA: Le spazzole non si consumano alla stessa velocità su entrambi i lati del motore. Verificare entrambe le spazzole.	Ogni 3785 litri (1000 galloni)
Verificare lo stallo dello spruzzatore. Con la pistola dello spruzzatore NON attivata, il motore dello spruzzatore dovrebbe entrare in stallo e non riattivarsi finché la pistola non è nuovamente attivata. Se lo spruzzatore si attiva nuovamente quando la pistola NON è attivata, ispezionare la pompa per verificare che non vi siano perdite interne/esterne e verificare la presenza di perdite sulla valvola di adescamento.	Ogni 3785 litri (1000 galloni)
Regolazione delle guarnizioni del pistone Se le guarnizioni della pompa iniziano a perdere dopo un uso prolungato, serrare la ghiera premistoppa fino ad arrestare o ridurre la perdita. Ciò consente un funzionamento con circa 380 litri (100 galloni) prima di ricomprimere le guarnizioni. È possibile serrare la ghiera premistoppa senza rimuovere l'O-ring.	Secondo necessità in base all'uso

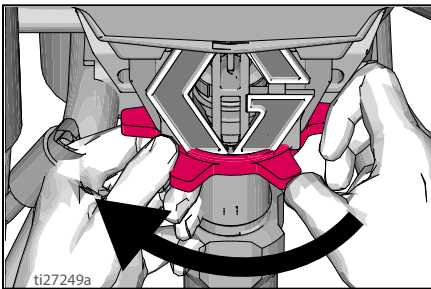
## Rimozione della pompa A100

Per la rimozione della pompa scollegare le linee di ingresso e uscita del fluido dalla pompa.

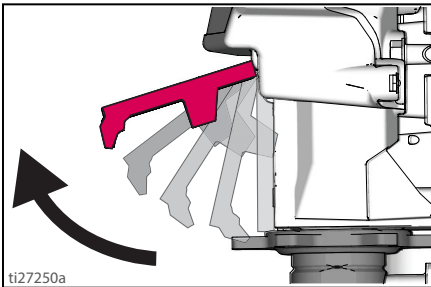
1. Con un martello allentare il dado di fermo della pompa.



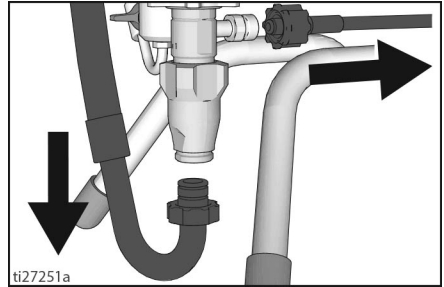
2. Ruotare il dado di fermo della pompa per liberare il coperchio dell'asta della pompa.



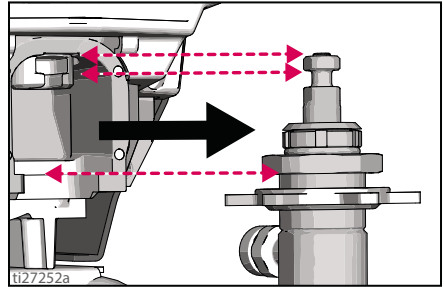
3. Aprire il coperchio dell'asta della pompa.



4. Scollegare il flessibile di uscita e il tubo di aspirazione dalla pompa.



5. Estrarre la pompa dalla scatola di trasmissione.

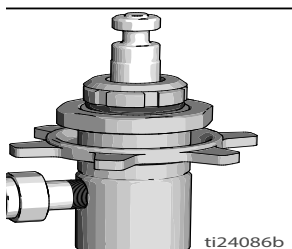


# Installazione della pompa A100

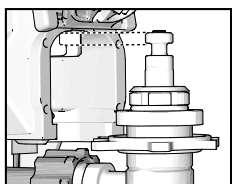
## Installazione della pompa A100

L'operazione di installazione della pompa comprende il fissaggio della pompa e il collegamento alle linee di ingresso e uscita del fluido.

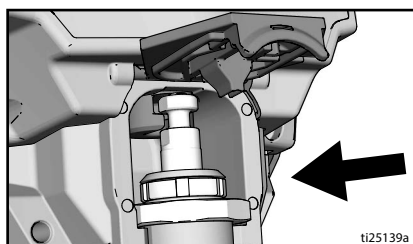
1. Collegare il flessibile di uscita alla pompa.



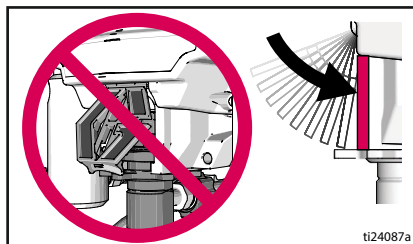
2. Sollevare o abbassare l'asta del pistone della pompa fino a farla scorrere nella biella quando la pompa è entrata nella scatola di trasmissione.



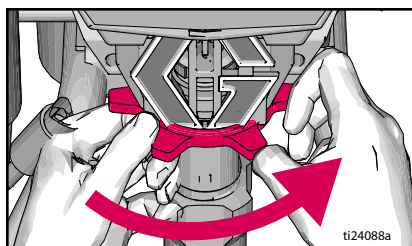
3. Introdurre la pompa completamente nella scatola di trasmissione.



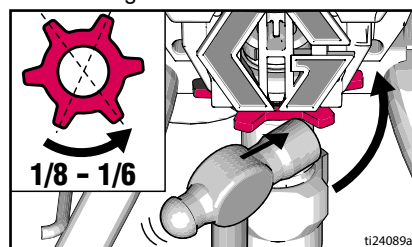
4. Chiudere il coperchio dell'asta della pompa. Verificare che sia a filo della scatola di trasmissione.



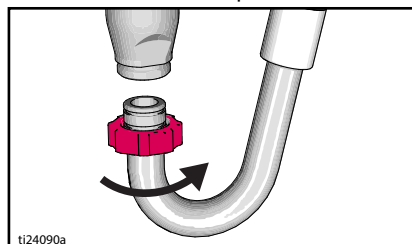
5. Serrare il dado di fermo della pompa con entrambe le mani.



6. Utilizzare un martello per stringere il dado di fermo della pompa di un ulteriore 1/8-1/6 di giro o di altri 45°-60°.



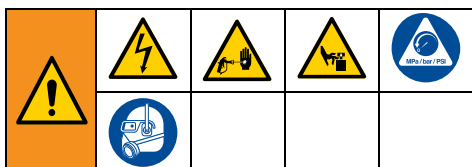
7. Installare il tubo di aspirazione.





# Risoluzione dei problemi

## Risoluzione dei problemi



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pag. 17, prima della verifica o della riparazione.
2. Le soluzioni all'inizio di ogni problema elencato sono le più comuni.

3. Controllare tutto quanto è elencato in questa tabella per la risoluzione dei problemi prima di portare la pistola presso un centro di assistenza autorizzato Graco.



Problema	Causa	Soluzione
Il motore non funziona: (verificare che lo spruzzatore sia collegato alla corrente e che l'interruttore ON/OFF sia impostato su ON)	Sportello Easy Access non completamente chiuso	Verificare che lo sportello Easy Access sia chiuso e provvisto di sicura. Vedere la fase 2 della procedura di <b>Installazione della pompa</b> , pag. 39.
	Il controllo della pressione è impostato su zero.	Ruotare la manopola di controllo pressione in senso orario per aumentare la pressione.
	La presa elettrica non è alimentata.	Testare la presa con un dispositivo sicuramente funzionante. Reimpostare l'interruttore magnetotermico o sostituire il fusibile. Procurarsi una presa funzionante. Reimpostare l'interruttore principale dell'alimentazione dell'edificio o sostituire il fusibile.
	La prolunga è danneggiata.	Sostituire la prolunga. Vedere a pagina 6.
	Il cavo elettrico dello spruzzatore è danneggiato.	Controllare se l'isolamento o i fili sono rotti. Sostituire il cavo elettrico se danneggiato.
	La pompa è bloccata (si è indurita della vernice al suo interno oppure si è congelata l'acqua nella pompa.)	Spegnere l'interruttore ON/OFF e scollegare lo spruzzatore dalla presa. Se l'acqua è congelata NON cercare di avviare lo spruzzatore finché non è completamente sgelato per evitare di danneggiare il motore, la scheda di controllo e/o la trasmissione. Collocare lo spruzzatore in un ambiente caldo per diverse ore. Controllare che la pompa possa muoversi liberamente rimuovendo la calotta e facendo girare la ventola. Se l'acqua non è congelata, controllare che non vi sia della vernice indurita all'interno della pompa. In tal caso, consultare la sezione <b>Riparazione della pompa (A60/A80)</b> , pag. 38 o sostituire la pompa. Se il motore non gira una volta rimossa la pompa, consultare un rivenditore, un distributore o un centro assistenza Graco/ Magnum autorizzato.
Motore o controllo danneggiato.	Consultare un rivenditore, un distributore o un centro assistenza Graco/ Magnum autorizzato.	



# Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
<p>Lo spruzzatore funziona, ma la pompa non viene adescata o perde l'adescamento durante l'utilizzo.</p> <p>(Cicli della pompa, ma non estrarre la vernice nel flessibile di aspirazione né accumulare pressione).</p>	<p>La valvola di adescamento/spruzzatura è in posizione SPRUZZO.</p>	<p>Portare la valvola di adescamento/spruzzatura sulla posizione ADESCAMENTO finché dal tubo non esce la vernice.</p>
	<p>Il filtro d'ingresso è ostruito o il flessibile di aspirazione non è immerso completamente nella vernice.</p>	<p>Liberare il filtro di ingresso dai detriti e accertarsi che il tubo di aspirazione sia immerso completamente nella vernice.</p>
	<p>La sfera della valvola di ingresso o di uscita è bloccata o sporca.</p>	<p>Premere due volte il pulsante PushPrime per allentare la sfera di ingresso e adescare nuovamente lo spruzzatore. Consultare <b>Riempimento della pompa (adescare la pompa)</b>, pag. 19.</p> <p>Consultare <b>Strumento di conservazione/ adescamento</b>, pag. 36. Quindi adescare nuovamente la pompa.</p> <p>Rimuovere le valvole di ingresso e/o di uscita e pulire, sostituire e adescare di nuovo. Consultare <b>Riempimento della pompa (adescare la pompa)</b>, pag. 19. Consultare le figure di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi di non perdere la sfera e la molla del gruppo della valvola di ingresso o la pistola non funzionerà.</li> </ul>
		<p>Verificare che la sfera di uscita si muova liberamente nell'alloggiamento prima della sostituzione.</p>
	<p>Il tubo di aspirazione perde.</p>	<p>Controllare che il raccordo del tubo di aspirazione non presenti crepe o perdite di vuoto.</p>
	<p>Detriti nella vernice che causano ostruzione.</p>	<p>Filtrare la vernice. Consultare <b>Filtrazione della vernice</b>, pag. 19.</p>
	<p>La valvola di adescamento/spruzzatura è usurata o ostruita da detriti.</p>	<p>Inviare lo spruzzatore al centro di assistenza autorizzato Graco/MAGNUM.</p>

# Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La pompa è adescata, ma non è in grado di ottenere una distribuzione di spruzzatura ottimale.	L'ugello potrebbe essere parzialmente ostruito.	Vedere <b>Rimuovere le ostruzioni dell'ugello</b> , pag. 25.
	L'ugello reversibile è nella posizione SPURGO.	Ruotare la maniglia a forma di freccia sull'ugello di spruzzatura in modo che sia rivolta in posizione di SPRUZZATURA. Vedere a pagina 25.
	Detriti nella vernice che causano ostruzione.	Filtrare la vernice. Vedere <b>Rimuovere le ostruzioni dell'ugello</b> , pag. 25.
	L'impostazione della pressione è troppo bassa.	Allineare l'indicatore di impostazione della manopola di regolazione della pressione con l'impostazione di spruzzatura desiderata. Vedere <b>Rimuovere le ostruzioni dell'ugello</b> , pag. 25.
	Il filtro InstaClean è ostruito.	Pulire o sostituire il filtro InstaClean. Consultare <b>Pulizia del filtro InstaClean (A60, A80)</b> , pag. 31.
	Il filtro della pistola è ostruito.	Pulire o sostituire il filtro della pistola. Vedere <b>Rimuovere le ostruzioni dell'ugello</b> , pag. 25.
	L'ugello selezionato è troppo grande per la capacità dello spruzzatore.	Sostituire l'ugello. Consultare <b>Tecniche di spruzzatura</b> , pag. 23.
	L'ugello è usurato oltre la capacità dello spruzzatore.	Sostituire l'ugello. Consultare <b>Tecniche di spruzzatura</b> , pag. 23.
	Guarnizione e tenuta dell'ugello usurate o mancanti.	Sostituire la guarnizione e la tenuta. Consultare <b>Tecniche di spruzzatura</b> , pag. 23.
	Il filtro d'ingresso è ostruito o il flessibile di aspirazione non è immerso nella vernice.	Liberare il filtro di ingresso dai detriti e accertarsi che il tubo di aspirazione sia immerso nella vernice.
	La prolunga è troppo lunga o il manometro non è abbastanza pesante.	Sostituire la prolunga. Consultare <b>Prolunghe</b> , pag. 6.
	La valvola di ingresso o la valvola di uscita è danneggiata o ostruita da detriti.	Controllare che la valvola di ingresso o la valvola di uscita non sia usurata o contaminata. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avviare lo spruzzatore con vernice.</li> <li>- Attivare la pistola momentaneamente.</li> <li>- Quando viene rilasciato il grilletto, la pompa esegue momentaneamente il ciclo e si arresta.</li> <li>- Se la pompa continua ad eseguire il ciclo, le valvole della pompa potrebbero essere usurate o contaminate da detriti.</li> <li>- Consultare <b>Strumento di conservazione/ adescamento</b>, pag. 36.</li> <li>- Pulire e reinstallare le valvole.</li> <li>- Sostituire le valvole con kit appropriati.</li> </ul>
	Il materiale è troppo denso.	Diluire il materiale. Attenersi alle raccomandazioni del produttore.
Il flessibile airless è troppo lungo (se è stata aggiunta una sezione in più).	Rimuovere la sezione del flessibile airless.	

# Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La pistola a spruzzo ha smesso di spruzzare con il grilletto premuto.	L'ugello di spruzzatura è ostruito.	Consultare <b>Rimuovere le ostruzioni dell'ugello</b> , pag. 25
	Lo spruzzatore ha perso l'adescamento.	Adescare nuovamente lo spruzzatore. Consultare <b>Riempimento della pompa (adescare la pompa)</b> , pag. 19. Consultare <b>Risoluzione dei problemi</b> , pag. 44.
Durante la spruzzatura, la vernice scorre sulle pareti o cola.	Il materiale sta diventando troppo denso.	Spostare la pistola più velocemente.
		Scegliere un ugello con dimensioni del foro inferiori.
		Scegliere un ugello con un ventaglio più ampio. Accertarsi che la pistola sia a una distanza sufficiente dalla superficie.
Durante la spruzzatura della vernice si ottiene una copertura inadeguata.	Il materiale sta diventando troppo liquido.	Spostare la pistola più lentamente.
		Scegliere un ugello con dimensioni del foro superiori.
		Scegliere un ugello con un ventaglio più stretto. Accertarsi che la pistola sia abbastanza vicina alla superficie.
La distribuzione varia drammaticamente durante la spruzzatura.	L'interruttore del controllo pressione è usurato e causa eccessive variazioni nella pressione.	Inviare lo spruzzatore al centro assistenza Graco/MAGNUM autorizzato.
Impossibile attivare la pistola a spruzzo.	La sicura del grilletto della pistola a spruzzo è inserita.	Ruotare la sicura del grilletto per disinserirla.
La vernice fuoriesce dall'interruttore del controllo pressione.	L'interruttore del controllo pressione è usurato.	Inviare lo spruzzatore al centro assistenza Graco/MAGNUM autorizzato.
Vi sono delle perdite di vernice attraverso il tubo di drenaggio.	Lo spruzzatore è in sovrappressione.	Inviare lo spruzzatore al centro assistenza Graco/MAGNUM autorizzato.
La vernice perde dalla pompa.	Le guarnizioni della pompa sono usurate.	Sostituire la pompa. Consultare <b>Riparazione della pompa (A60/A80)</b> , pag. 38.
Il motore è caldo e funziona in modo intermittente. Il motore si spegne automaticamente a causa del calore eccessivo. Se non si pongono rimedi potrebbero verificarsi danni.	I fori di ventilazione nell'involucro sono ostruiti oppure lo spruzzatore è coperto.	Proteggere i fori di ventilazione dalle ostruzioni e dalla nebulizzazione eccessiva e tenere lo spruzzatore all'aria aperta.
	La prolunga è troppo lunga o il manometro non è abbastanza pesante.	Sostituire la prolunga.
	Il generatore elettrico non regolato in uso ha una tensione eccessiva.	Utilizzare un generatore elettrico con regolatore di tensione appropriato.
	È necessaria una sostituzione del motore.	Inviare lo spruzzatore al rivenditore, al distributore o al centro assistenza Graco/Magnum autorizzato.



## Specifiche tecniche

	Metrico	USA
<b>Spruzzatore</b>		
Pressione massima di esercizio del fluido	207 bar, 20,7 MPa	3000 psi
Erogazione massima		
A20 Plus	0,91 lpm	0,24 gpm
A30 ProPlus	1,0 lpm	0,27 gpm
A45 ProPlus	1,2 lpm	0,31 gpm
A60 ProPlus	1,5 lpm	0,38 gpm
A80 ProPlus/A100	1,8 lpm	0,47 gpm
Dimensioni massime dell'ugello di spruzzatura		
A20 Plus, A30 ProPlus	0,38 mm	0,015 poll.
A45 ProPlus	0,43 mm	0,017 poll.
A60 ProPlus	0,48 mm	0,019 poll.
A80 ProPlus/A100	0,53 mm	0,021 poll.
Uscita del fluido npsm	1/4 poll.	1/4 poll.
Minimo del generatore	1500-3500 W	
Requisiti di alimentazione	220-240 V, 10 A, 1Ø	
<b>Dimensioni</b>		
Altezza		
A20 Plus	35,1 cm	13,8 poll.
A30 ProPlus	45,5 cm	17,9 poll.
A45 ProPlus	94,0 cm	37,0 poll.
A60 ProPlus	93,0 cm	36,7 poll.
A80 ProPlus	97,8 cm	38,5 poll.
A100 ProPlus	71,8 cm (con la maniglia abbassata) 97,2 cm (con la maniglia alzata)	28,25" (con la maniglia abbassata) 38,25 poll. (con la maniglia alzata)
Lunghezza		
A20 Plus	35,1 cm	13,8 poll.
A30 ProPlus	36,8 cm	14,5 poll.
A45 ProPlus	49,0 cm	19,3 poll.
A60 ProPlus	51,3 cm	20,2 poll.
A80 ProPlus	52,8 cm	20,8 poll.
A100 ProPlus	59,1 cm	23,25 poll.
Larghezza		
A20 Plus	30,7 cm	12,1 poll.
A30 ProPlus	31,5 cm	12,4 poll.
A45 ProPlus	38,9 cm	15,3 poll.
A60 ProPlus	43,7 cm	17,2 poll.
A80 ProPlus	52,3 cm	20,6"
A100 ProPlus	20,5 poll.	20,5"
Peso		
A20 Plus	5.9 kg	13,2 lb.

# Specifiche tecniche

	<b>Metrico</b>	<b>USA</b>
A30 ProPlus	7.5 kg	16,5 lb.
A45 ProPlus	12.0 kg	26,5 lb.
A60 ProPlus	18.7 kg	41,2 lb.
A80 ProPlus	22,5 kg	49,5 lb.
A100 ProPlus	31.1 kg	68,5 lb.
Intervallo temperatura di stoccaggio ♦♦	da -35° a 71°C	da -30° a 160°F
Intervallo temperatura di esercizio ✓	da 4° a 46°C	da 40° a 115°F
<b>Rumorosità** (dBa) a 0,48 MPa, 4,8 bar (70 psi)</b>		
Pressione sonora	85 dBa	
Potenza sonora	89 dBa	
Pressione sonora A100	90 dBa	
Potenza sonora A100	100 dBa	
<b>Materiali della struttura</b>		
Materiali a contatto con il fluido per tutti i modelli	acciaio al carbonio zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, polietilene, fluoroelastomero, uretano	
<b>Note</b>		
* La pressione di avviamento e lo spostamento per ciclo variano sulla base delle condizioni di aspirazione, della testa di scarico, della pressione dell'aria e del tipo di fluido.		
** Pressione sonora misurata a 1 metro (3 piedi) dall'apparecchiatura.		
Potenza sonora misurata in base alla norma ISO-3744.		
♦ Quando la pompa è conservata con fluido non congelante, questa si può danneggiare se acqua o vernice al lattice si congelano al suo interno.		
♦ Le parti di plastica possono danneggiarsi a seguito di un impatto in condizioni di bassa temperatura.		
✓ La variazione di viscosità della vernice a temperature molto basse o molto alte può influire sul rendimento dello spruzzatore.		

## Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, colpa, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

# Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).



Every Graco purchase comes  
with A+ Customer Service.

Go To

**[magnumbygraco.eu](http://magnumbygraco.eu)**

for videos and product information.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A6433

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2018, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione E, maggio 2023